

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 82 (1964)  
**Heft:** 96

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Wertmittel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 203021-203053.  
Möbel Sparbank AG, Olten.  
Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (11 Publikationen).  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

L'éventail de l'industrie et de l'artisanat suisses à l'Exposition nationale.  
Telegrammtaxe mit Cypern. — Taxe télégraphique dans les relations avec Chypre. — Tasse telegrafiche nelle relazioni con Cipro.  
Diplomatische Vertretungen. — Représentations diplomatiques.  
Städtische Agglomerationen in der Schweiz (Hinweis auf die «Volkswirtschaft» Nr. 3).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Wertmittel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations — Diffida

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben: Namensschuldbrief von Fr. 5000.— vom 19. März 1929, im 2. Rang, haftend auf Parzelle Nr. 317 I, E. Bl. 317, Frauenfeld. Schuldner: Dr. phil. Hans Kriesi, Frauenfeld. Gläubiger: Witwen-, Waisen- und Alterskasse der Lehrer an der Thurgauischen Kantonsschule.

Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Frauenfeld nicht vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt werden.  
Frauenfeld, den 22. April 1964. (342<sup>b</sup>)

Gerichtspräsidium Frauenfeld.

Die Gläubigerschaft eines Inhaberschuldbriefes vom 29. September 1944, von Fr. 2500, lastend auf GB Laufenburg, Nr. 215, ist unbekannt. Die Gläubigerschaft und jedermann, der über sie Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, d. h. bis am 2. Mai 1965, beim Bezirksgericht Laufenburg zu melden, ansonst der vorgenannte Titel kraftlos erklärt würde. (349<sup>b</sup>)

Laufenburg, den 23. April 1964.

Bezirksgericht.

Le titre suivant, cédula hypothécaire de fr. 6900, taux 6½%, souscrite au profit du porteur par feu Jean Gfeller, en son vivant horloger à Crémînes, inscrite le 1<sup>er</sup> septembre 1947, à série IIg, N° 8095, en grevant en deuxième rang les immeubles suivants:

Feuil.	Lieu dit	Nature	Ban de Crémînes		Val. off. Fr.
			Cont. a c		
1. 59	Bas du village,	habitation, grange, écuire, atelier, ass. sous N° 133, assise, aisance, jardin	5	98	26 900.—
2. 298	Dessous la Gatre,	champ	9	30	230.—
3. 332	Sur la grande Auge,	champ	11	35	270.—
4. 370	Le Chargeout,	champ	8	86	190.—
5. 453	Ouches du Rôtschets,	champ, eau	2	23	50.—
6. 1068	Bas des Prés Ladans,	pré	32	69	490.—
			70	41	28 130.—

a été fort probablement détruite.

Le détenteur éventuel de la cédula hypothécaire en question est sommé de la présenter au juge soussigné dans le délai d'un an, à compter de la date de la première sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (343<sup>b</sup>)

Moutier, le 23 avril 1964.

Le président du Tribunal I:  
R. Carnal.

### Kraftloserklärungen — Annulations — Ammortamenti

Der als vermisst publizierte Inhaberschuldbrief vom 7. März 1924, von Fr. 30 000, im 1. Rang, auf IR Frick, Nr. 1514, Plan 5, Parz. 335, lastend, ist innert Frist nicht vorgelegt worden und wird daher als nichtig und kraftlos erklärt.

Laufenburg, den 23. April 1964.

Bezirksgericht.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich. Bern. Luzern. Glarus. Fribourg. Solothurn. Basel-Stadt. St. Gallen. Graubünden. Aargau. Ticino. Vaud. Valais. Neuchâtel. Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

##### Berichtigung.

International Business Machines (Extension Suisse), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 84 vom 14. April 1964, Seite 1158). Das letzte Zitat lautet richtig SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1963, Seite 2790.

##### Berichtigung.

Landwirtschaftlicher Verein Zumikon und Umgebung, in Zumikon (SHAB. Nr. 87 vom 17. April 1964, Seite 1202). Das letzte Zitat lautet richtig SHAB. Nr. 57 vom 11. März 1964, Seite 792.

##### Berichtigung.

Siber Hegner & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1964, Seite 1223). Betrieb eines Import-Export-Geschäftes mit Waren aller Art usw. Das letzte Zitat lautet richtig SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1963, Seite 306.

##### Berichtigung.

Simec (Suisse) S.A., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1964, Seite 1224). Autos. Das letzte Zitat lautet richtig SHAB. Nr. 51 vom 4. März 1964, Seite 698.

##### 16. April 1964. Waren aller Art.

Sunlit AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und Export von Waren aller Art zwischen Europa und dem Fernen Osten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Eugen Ernst, von Wiesendangen, in Zumikon; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Restelbergstrasse 49, in Zürich 7.

##### 22. April 1964.

Arzi-Bank AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 5 vom 10. Januar 1964, Seite 55). Die Generalversammlung vom 13. April 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Das Verwaltungsratsmitglied Simon Breisch ist nun auch Bürger von Zürich.

##### 22. April 1964.

Wohnbauten A.G., bisher in Lenzerheide (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1957, Seite 2616). Die Statuten, die ursprünglich vom 18. Juni 1956 datieren und letztmals am 2. September 1957 geändert worden sind, sind in der Generalversammlung vom 7. April 1964 geändert worden. Die Firma schreibt sich jetzt Wohnbauten AG. Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Zürich verlegt. Ihr Zweck ist Herstellung, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien sowie die Beteiligung an Unternehmen ähnlicher Art. Sie kann zudem alle Geschäfte tätigen, die mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, ist zerlegt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Mario Leemann, von und in Zürich, der Einzelunterschrift führt. Geschäftsdomizil: Alfred-Escher-Strasse 5, Zürich 2 (c/o Dr. iur. M. Leemann).

##### 22. April 1964.

Wegair A.-G. für Klima- und Lüftungsanlagen, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist Projektierung, Verkauf und Erstellung von Klima- und Lüftungsanlagen im In- und Ausland, sowie die Übernahme von Vertretungen dieser Branche. Die Gesellschaft kann andere Unternehmungen gründen, Liegenschaften und Beteiligungen kaufen, verkaufen und verwalten, sowie Lizenzen erwerben, verwerten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Henri Wegmann, von Zürich und Neftenbach, in Zürich, als Präsident, und Hugo Schrepper, von Obstalben (Glarus), in Illnau. Geschäftsdomizil: Rössligasse 8, in Zürich 1.

##### 22. April 1964.

Danubia Holding A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1962, Seite 3522). Verwaltung von Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 18. April 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 40 Inhaberaktien zu Fr. 10 000 ist das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 1 000 000, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 10 000, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt.

##### 22. April 1964.

Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 32 vom 11. Februar 1964, Seite 437). Die Prokuren von Guido Ferrari, René Wolfer und Arthur Henzi sind erloschen. Es sind ernannt worden der stellvertretende Direktor Henry Stierlin zum Direktor und die bisherigen

Vizedirektoren Guido Hanselmann, Dr. Hans Steffen, Dr. Nikolaus Senn und Arthur Weber zu stellvertretenden Direktoren; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Der Vizedirektor Werner Krauer ist ebenfalls zum stellvertretenden Direktor ernannt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für den Hauptsitz und für die Zweigniederlassungen Schlieren, Wetzikon, Zollikon, Frauenfeld und Römerhof in Zürich 7, sowie für die Agenturen Albisriederplatz in Zürich 4, Fluntern in Zürich 7, Oerlikon in Zürich 11 und Wiedikon in Zürich 3, den Titel eines stellvertretenden Direktors führt er aber nur bei der Vertretung des Hauptsitzes. Gustav Adolf Keller und Paul Bischof führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun auch für die Zweigniederlassung Glatthbrugg in Opfikon; ersterer führt den Titel eines Direktors und letzterer denjenigen eines Vizedirektors aber weiterhin nur bei der Vertretung des Hauptsitzes. Prokurist Augustin Hollenstein zeichnet nun auch für die Zweigniederlassung Glatthbrugg in Opfikon. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, wurden ernannt: Heinz Schild, Erwin Wehrli und Hans Winteler; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an: Edgar Brunenschwiler, von und in Zürich; Emil Dietliher, von und in Zürich; Edgar Egger, von und in Zürich; Dr. Christoph Grüber, von Küsnacht (Zürich) und Winterthur, in Küsnacht (Zürich); Dr. Lucas Herzog, von Basel und Hornussen (Aargau), in Zürich; Albert Hillt, von Küsnacht (Schwyz), in Zürich; Karl Janjóri, von Patzen-Fardün (Graubünden), in Zürich; Alois Kappeler, von Rickenbach (Thurgau), in Langnau a. A.; Robert Kemmler, von Eschenbaeh (St.Gallen), in Zürich; Paul Nöthiger, von Zürich und Uerkheim (Aargau), in Zürich; Alfons Signer, von Appenzell, in Zürich, und an Johannes Schulthess, von Egg (Zürich), in Zürich. Der stellvertretende Direktor Dr. Jürg Sulzer wohnt nun in Küsnacht (Zürich). Der Prokurist Augustin Hollenstein ist nun auch Bürger von Zürich.

### Bern - Berne - Berna

#### Bureau Aarwangen

21. April 1964. Taxi.

Walter Affolter, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Walter Affolter, von Lyss, in Langenthal. Taxibetrieb. Schulhausstrasse 7.

21. April 1964. Konfiserie usw.

Alexander Möhr, in Langenthal, Konfiserie und Patisserie (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1939, Seite 1096). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

21. April 1964. Konfiserie, Tea-Room.

Möhr, in Langenthal, Konfiserie, Tea-Room (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1961, Seite 3695). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

21. April 1964.

Confiserie Möhr Nachfolger K. Järmann, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Kurt Järmann, von Röthenbach i. E., in Langenthal. Konfiserie, Tea-Room. Lotzwilstrasse 14a.

21. April 1964. Holz.

Adolf Rothenhühler, in Langenthal, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1939, Seite 1134). Neue Geschäftsnatur: Holzhandel. Neues Geschäftsdomizil: Untersteckholzstrasse 21.

#### Bureau Bern

21. April 1964.

Kega Immobilien A.G. Bern, in Bern. Ankauf und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1956, Seite 1461). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Theodor Ernst Wenger, von Buchholterberg, in Bern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates Pierre von Ernst, Präsident, und Marcel Dreyfuss (beide bisher) sowie Theodor Ernst Wenger (neu) führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Einzelunterschriften von Pierre von Ernst und Marcel Dreyfuss sind erloschen.

21. April 1964.

Galenica S.A. précédemment Collaboration Pharmaceutique S.A., in Bern, Beteiligung an allen Handels- und industriellen Geschäften auf dem Gebiete der Pharmazie usw. (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1962, Seite 762). Daniel Martinet ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: André Baatard, von Démoret, in Lutry. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Hauptniederlassung. Der Generaldirektor Ernest Vuagniaux wohnt nun in Mies.

21. April 1964.

Galenica A.G. vormalig Collaboration Pharmaceutique S.A., Zweigniederlassung Bern, in Bern, Einkauf und Auslieferung von pharmazeutischen Spezialitäten an Apotheken (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1963, Seite 682), mit Hauptsitz in Bern. Der Generaldirektor Ernest Vuagniaux wohnt nun in Mies.

#### Bureau Burgdorf

21. April 1964. Lebensmittel, Wein, chemisch-technische Produkte usw. Schweizer & Cie, Zweigniederlassung in Burgdorf, Grosshandel mit sowie Import und Export von Lebensmitteln, Kolonialwaren, gebrannten Wassern, Weinen und Mineralwasser, Mineralölprodukten, Futter- und Düngemitteln, Landesprodukten und dergleichen (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1960, Seite 3410). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Steffisburg. Die Gesellschaft fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Handel mit chemisch-technischen Produkten.

#### Bureau de Courtelary

21. April 1964. Constructions, etc.

Bitz & Cie, à Villaret, entreprise de construction, travaux publics, société en nom collectif (FOSC. du 10 février 1954, N° 33, page 375). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1964. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

21. April 1964. Constructions.

Gianoli & Bitz & Cie, à St-Imier. Louis Gianoli, de et à St-Imier, et Henri Bitz, de St-Léonard, à St-Imier, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1964. Elle est engagée par la signature collective des associés. Exploitation d'une entreprise de construction. La société est autorisée à acquérir, à grever ou à vendre des immeubles et des terrains. Rue de la Gare 14.

### Luzern - Lucerne - Lucerna

22. April 1964.

Darlehenskasse Triengen, in Triengen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1948, Seite 1671). Die Generalversammlung vom 8. März 1964 hat eine

teilweise Statutenrevision vorgenommen, wodurch folgende publikationspflichtige Tatsachen berührt werden: Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist: Jakob Fischer und Josef Blum sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Joseph Tanner-Hort, von Triengen und Kulmerau, in Triengen, und neuer Aktuar Robert Hodel-Frey, von und in Wilhof (bisher Mitglied ohne Unterschrift). Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

22. April 1964. Immobilien.

Dornacheek A.G., in Luzern, Immobilien (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1962, Seite 1500). Neue Adresse: Hirschmattstrasse 11 (bei der Revisa AG).

22. April 1964. Spenglerei usw.

Otto Haag & Sohn, in Meggen. Unter dieser Firma sind Otto Haag und dessen Sohn Herbert Haag, beide von und in Meggen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Februar 1963 begonnen hat. Otto Haag führt allein Unterschrift. Spenglerei und sanitäre Installationen. Salach 3.

### Glarus - Glaris - Glarona

26. März 1964.

Sektion Zürchersee-Linth-Zürcher Oberland des Zentralverbandes Schweizerischer Uhrmacher ZVSU, in Glarus. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung des Detailhandels mit Qualitätsuhren und die Wahrung der Interessen eines qualifizierten Uhrmachergewerbes bezweckt. Die Statuten datieren vom 2. März 1964. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Genossenschaft übernimmt im Sinne von Art. 833, Ziff. 3, OR, vom bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Verein, gemäss Bilanz vom 2. März 1964 dessen Aktiven. (Passiven sind keine vorhanden). Die Bekanntmachungen erfolgen in der Schweizerischen Uhrmacher-Zeitung oder, falls gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von 5 bis 7 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Zeichnungsberechtigt sind: Marcel Cattin, von Noirmont (Bern), in Glarus, Präsident; Arthur Kropf, von Oberlangenegg (Bern), in Stäfa, Vizepräsident; Werner von Burg, von Bettlach (Solothurn), in Samtagern, Gemeinde Richterswil, Kassier; Walter Heusser, von und in Rüti (Zürich), Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Kassier oder dem Aktuar. Domizil: beim Präsidenten, Marcel Cattin, Kirchweg 14.

### Freiburg - Fribourg - Friburgo

#### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

21. avril 1964.

SAPEIC, Société Anonyme de Procédés et d'Equipements pour l'Industrie Chimique, à Bulle (FOSC. du 24 janvier 1963, N° 19, page 230). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 avril 1964, la société a porté son capital social de fr. 1 000 000 à fr. 1 400 000 par l'émission de 400 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées comme il suit: fr. 300 000 par compensation avec partie d'une créance contre la société et fr. 100 000 en espèces. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social actuel est de fr. 1 400 000, divisé en 1400 actions de fr. 1000, au porteur et entièrement libérées.

#### Bureau de Fribourg

21. avril 1964. Equipement industriel, etc.

Koch Flexitrays S.A. en liquidation, à Fribourg (FOSC. du 6 décembre 1962, N° 286, page 3525), fabrication, vente et commerce de tout équipement industriel, etc. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

21. avril 1964. Brevets, etc.

Thomas de la Rue A.G., à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 13 mai 1963, N° 110, page 1382), acquisition, administration, exploitation et cession de brevets d'invention, etc. Nouvelle adresse de la société: 91, rue de Lausanne.

21. avril 1964. Assortiments, nouveautés.

Maison Knopf, Société anonyme, à Fribourg (FOSC. du 26 mai 1961, N° 120, page 1495), magasin d'assortiments et nouveautés. A été nommé fondé de procuration: René Burnier, de Bière, à Fribourg. Il engage la société par sa signature collective à deux avec une autre personne autorisée.

22. avril 1964. Films, droits d'auteur, etc.

Orbi S.A., à Fribourg (FOSC. du 18 septembre 1963, N° 218, page 2655), films, droits d'auteur, etc. Le capital social de fr. 1 000 000 est actuellement entièrement libéré.

### Solothurn - Soleure - Soletta

#### Bureau Bucheggberg

21. April 1964. Sägerei usw.

Hans Graber, in Messen, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1951, Seite 1215). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

21. April 1964. Sägerei usw.

Hans Graber & Sohn, in Messen. Hans Graber, Jakob's sel. und Jakob Graber des Hans, beide von Rohrbachgraben, in Messen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1964 begonnen hat. Sägerei, Zimmerei, Holzhandel.

#### Bureau Grenchen-Bettlach

17. April 1964. Schrauben, Fassonartikel usw.

Gehr. Sebacher A.G., in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Schrauben, Fassonartikeln usw. (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1961, Seite 135). Die an Heinz Bieli erteilte Prokura ist erloschen.

#### Bureau Stadt Solothurn

21. April 1964.

Union Druck und Verlag A.G., in Solothurn (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1962, Seite 3668). In den Verwaltungsrat ist gewählt worden Werner Marthy, von Fluns, in Solothurn: Er ist nicht zeichnungsberechtigt. Die Prokura des Dr. Hansjörg Ostertag ist erloschen.

21. April 1964. Immobilien.

Wildbaeh A.G., in Solothurn (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1961, Seite 732). Rudolf Witschi ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident gewählt worden Max Witschi, von Bärswil (Bern), in Burgdorf. Er führt Einzelunterschrift.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

## Berichtigung.

Schlaraffiawerk A.G., in Basel (SHAB. Nr. 91 vom 22. April 1964, Seite 1258). Richtiger Wortlaut der Firma.

21. April 1964. Chemisch-technische Produkte.

J. P. Sonderegger, in Basel, Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1962, Seite 3408). Infolge behördlicher Aenderung der Strassenbezeichnung und Häusernummerierung befindet sich das Domizil Flughafenstrasse 8.

21. April 1964. Liegenschaften.

Gehr. Milesi A.G., in Basel, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1962, Seite 92). In der Generalversammlung vom 14. April 1964 wurden die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist nun: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften sowie Handel mit und Vermietung von Baumaschinen. Prokura wurde erteilt an: Silvio Milesi, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

21. April 1964. Wärmetechnische Anlagen.

H. Geissberger & Co., in Basel, Erstellung von wärme- und lüftungstechnischen Anlagen usw. (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1962, Seite 500). Die Kommanditgesellschaft ist per 24. Januar 1964 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt worden. Gesellschafter sind der bisher unbeschränkt haftende Gesellschafter Johann gen. Hans Geissberger-Karstens und die bisherigen Kommanditäre Christa Geissberger-Karstens, deren Kommandite von Fr. 5000 erloschen ist. Neue Geschäftsnatur: Verwaltung von Liegenschaften. Die Firma lautet nun: H. Geissberger & Co. Liegenschaften. Die Prokuren von Hans Piechocky, Hans Gut, Eugen Gyxag und Eduard Köpfer sind erloschen.

21. April 1964. Wärmetechnische Anlagen.

H. Geissberger & Co., Inh. F. Salathe, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Salathe-Steiger, von Arisdorf, in Basel. Prokura wurde erteilt an Hans Piechocky, von und in Basel, und an Werner Krebs, von und in Riehen. Die Prokuristen zeichnen zu zweien. Die Firma hat Aktiven und Passiven des Geschäftsbetriebs der bisherigen Kommanditgesellschaft «H. Geissberger & Co.», in Basel, übernommen. Erstellung von wärme- und lüftungstechnischen Anlagen und Zentralheizungen. Davidsbodenstrasse 11.

21. April 1964. Weine.

Frau G. Zeller, in Riehen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Gertrud Zeller-Erhardt, von Basel, in Riehen. Der Ehemann hat zugestimmt. Verkauf von Weinen. Gotenstrasse 9.

21. April 1964. Malergeschäft.

Karl Schäfer & Sohn, in Riehen. Karl Ernst Schäfer-Bassler und Karl Adrian Schäfer-Martin, beide von Basel, in Riehen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1964 begonnen hat. Malergeschäft. Roggenstrasse 3.

21. April 1964. Dehydrationsverfahren.

Birs Brit A.G., in Basel, Verwertung des Dehydrationsverfahrens «BIRS» usw. (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1961, Seite 3083). In der Generalversammlung vom 20. April 1964 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Dr. Fritz Peter Zwicky, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Dr. Peter Salomon, Martha Baeckert und Karl Andreas Sartorius ausgeschieden. Zum einzigen Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt: Dr. Peter Lotz, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Elisabethenstrasse 15 (bei Dr. Lotz).

21. April 1964.

AGIV A.G. für Immobilien-Verwaltung, in Basel (SHAB. Nr. 22 vom 30. Januar 1964, Seite 313). In der Generalversammlung vom 20. April 1964 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

21. April 1964. Hoch- und Tiefbau.

B. Milesi & Co., in Basel. Bruno Milesi-Liviero als unbeschränkt haftender Gesellschafter und Silvio Milesi-Seckinger als Kommanditär mit Fr. 10 000, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1964 begonnen hat. Prokura wurde erteilt an den Kommanditär Silvio Milesi sowie an Fritz Ernst Zeller, von Walenstadt, in Reinach (Basel-Landschaft), und Werner Melz, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten in Weiterführung des bisher von der Firma «Gehr. Milesi A.G.» betriebenen Baugeschäftes; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Hegenheimerstrasse 171.

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

14. April 1964. Hülsen.

von Lerber vormals Neukomm & Co. A.G., in Unterterzen, Gemeinde Quarten. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. April 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: den Betrieb einer Hülsenfabrik, insbesondere die Weiterführung der bisherigen Einzelfirma «von Lerber, vormals Neukomm & Co.», in Unterterzen; den Erwerb und die Verwertung von Erfindungen, Patenten und Herstellungsverfahren; die Beteiligung an andern Unternehmungen und die Wahrung deren Interessen auf finanziellem und kommerziellem Gebiet sowie die Vornahme von technischen und wirtschaftlichen Beratungen in Hinblick auf zu erwerbende Patente. Sie kann sich auf allen Gebieten betätigen, die damit verwandt sind, einschliesslich des Erwerbs oder der Veräusserung von Grundeigentum. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen im Betrage von Fr. 450 000 und durch Bareinzahlungen von Fr. 50 000 voll liberriert sind. Sie erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. April 1964 und öffentlich beurkundetem Kaufvertrag vom 1. April 1964 von Kuno von Lerber, in Unterterzen, die pfandfreie Parzelle Nr. 473 in Unterterzen, bestehend aus Fabrikgebäude, Wohnhaus, zwei Magazinen, Verbrennungsanlage und 2068 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Weg, zum Kaufpreis von Fr. 200 000. Der Kaufpreis wird beglichen durch Ueberlassung von 200 voll liberrierten Aktien zu Fr. 1000 an den Sacheinleger. Im weiteren übernimmt die Gesellschaft gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. April 1964: von der Firma «Pamacco A.G.», in Glarus, Maschinen und Einrichtungen gemäss besonderem Verzeichnis im Gesamtwert von Fr. 200 000, wofür der Sacheinleger 200 voll liberrierte Aktien zu Fr. 1000 ausgehändigt werden; von der Firma «von Lerber, vormals Neukomm & Co.», in Unterterzen, Warenvorräte gemäss besonderem Verzeichnis im Gesamtwert von Fr. 78 903.40, wofür die Sacheinleger 50 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhält. Der Rest von Fr. 28 903.40 wird bar bezahlt. Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma werden nicht übernommen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch

eingeschriebenen Brief oder telegraphisch, sofern alle Adressen bekannt sind, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Kuno von Lerber, von Bern, in Unterterzen, Gemeinde Quarten, Präsident, und Dr. Lothar Dessauer, von Grub, Gemeinde Eggersriet (St. Gallen), in Zollikon (Zürich). Geschäftsdomizil: Seeweg.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

20. April 1964.

Plaan Immobilien AG., in St. Moritz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. April 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung, den Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken, die Erstellung von Neubauten und insbesondere die Förderung des sozialen Wohnungsbaues. Das Aktienkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 120 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. März 1964 übernimmt die Gesellschaft von Beat Luterbach, in Castrop-Rauxel (Deutschland), das Grundstück Nr. 570 in St. Moritz-Bad zum Preise von Fr. 60 000. Hiefür erhält der Sacheinleger 60 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrigen 60 Aktien sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Amtsblatt des Kantons Graubünden und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit diese bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Willi Hubmann, von Bichelsee, in St. Moritz. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: c/o W. Hubmann, Treuhändbüro.

20. April 1964. Lebensmittel, Wein usw.

E. Stähler, in Zuoz. Inhaber dieser Firma ist Eduard Stähler-Frischknecht, von Oberbüren, in Zuoz. Handel mit Früchten, Gemüse, Lebensmitteln, Weine und Spirituosen. Haus Paravicini.

20. April 1964.

Raselli Clorinda, Hotel Suisse, in Poschiavo. Inhaberin dieser Firma ist Clorinda Raselli, von und in Poschiavo. Hotel-Restaurant.

20. April 1964. Schreinerei, Zimmerei.

Jakob Nett-Belleri, in Küblis. Inhaber dieser Firma ist Jakob Nett-Belleri, von Luzern, in Küblis. Mechanische Schreinerei, Zimmerei.

20. April 1964. Garage.

Formolli Fedele, in Poschiavo. Titolare della ditta è Fedele Formolli, cittadino italiano, in Poschiavo. Esercizio garage-reparazioni autoveicoli, commercio autoveicoli, benzina e lubrificanti. Garage Shell.

20. April 1964. Pasticceria, caffè.

Guido Compagnoni-Paoli, in Poschiavo. Titolare della ditta è Guido Compagnoni-Paoli, da ed in Poschiavo. Pasticceria-Panetteria-Caffè. Borgo.

20. April 1964. Coloniali.

Gallo Cramer, in Poschiavo. Titolare della ditta è Gallo Cramer, da ed in Poschiavo. Negozio di generi coloniali. Borgo.

20. April 1964. Kolonialwaren usw.

C. Polinelli, in Chur, Früchte- und Gemüsehandlung (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1960, Seite 1992). Der Inhaber Camillo Polinelli und seine Ehefrau Elsi Polinelli-Kuhn haben durch Vertrag allgemeine Gütergemeinschaft vereinbart. Neue Geschäftsnatur: Handel mit Kolonialwaren und Früchten.

20. April 1964.

A.-G. Hotel Schweizerhof, in Pontresina (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1960, Seite 752). Ernst Schwarz-Studer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

20. April 1964. Immobilien.

Cahep, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Immobilien (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1958, Seite 1942). Neues Domizil: c/o Lenz-Berger, Chalet Planoiras.

20. April 1964.

J. Caprez-Danuser A.G. Teigwarenfabrik Chur, in Chur (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1943, Seite 734). Johann Caprez ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Georg Caprez-Seglias als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; John Caprez-Biland, als Geschäftsführer-Stellvertreter mit Einzelunterschrift, und Walter Caprez-Stauffacher, mit Kollektivunterschrift zu zweien, alle von Trin und Chur, in Chur. Der bisherige Verwaltungsrat Carl Caprez ist nun Verwaltungsratspräsident und führt Einzelunterschrift.

20. April 1964. Hotel.

Hans Albert Sieber, in Arosa. Betrieb des Hotels «Exelsior» (SHAB. Nr. 18 vom 21. Januar 1920, Seite 120). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

20. April 1964. Bäckerei, Tea-Room.

Vital Rosina, in Silvaplana. Bäckerei, Konditorei und Tea-Room (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1932, Seite 1781). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Ludwig Rosina», in Silvaplana.

20. April 1964. Bäckerei, Tea-Room.

Ludwig Rosina, in Silvaplana. Inhaber dieser Firma ist Ludwig Rosina, von S-chanf, in Silvaplana. Bäckerei, Konditorei und Tea-Room. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Vital Rosina», in Silvaplana.

20. April 1964. Partecipazioni.

Sofidaria S.A., in Coira. Tenor atto pubblico e statuti del 10 aprile 1964 si è costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione e la gestione di qualsiasi partecipazione e di qualsiasi investimento in Svizzera ed all'estero, senza ricorso al pubblico per assicurarsi i mezzi finanziari. La società potrà, in via generale, intraprendere qualsiasi iniziativa finanziaria e commerciale, e rilasciare fidejussioni, avalli e garanzie a favore di terzi. Il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore di fr. 1000. Le azioni sono interamente liberate. Organo di pubblicazione è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione si compone di 1 a 5 membri. Attualmente è amministratore unico il D<sup>r</sup> Silvio de Capitani, da Zurigo e Vezia, in Zurigo, con firma individuale. Domicilio: c/o D<sup>r</sup> Friedrich Brügger, Postplatz 44.

20. April 1964. Beteiligungen usw.

Catalina S.A., in Chur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen sowie Finanzierungen und Abschluss von Treuhändgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das Publikationsorgan ist,

oder, sofern die Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an mit Einzelunterschrift: Dr. Ulrich Gadiant, von Trimmis, in Chur. Domizil: Neubruchstrasse 11 (bei Dr. U. Gadiant).

20. April 1964. Immobilien.

Brattas A.G., in St. Moritz, Immobilien (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1961, Seite 1004). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. April 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 230 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 230 000 und ist eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

20. April 1964. Liegenschaften.

Chesa Carla AG, in Chur, Liegenschaften (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1961, Seite 2003). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. April 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

20. April 1964. Liegenschaften.

Dione S.A., in St. Moritz, Liegenschaften (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1957, Seite 2332). Durch öffentliche Urkunde über die Generalversammlung vom 16. April 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 250 voll liberrierten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Grundstück Parzelle Nr. 2051, Grundbuch St. Moritz, im Ausmasse von zirka 10 136 m<sup>2</sup>, zum Preise von Fr. 500 000. Dafür erhält der Sacheinleger 160 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Restbetrag von Fr. 340 000 wird ihm gutgeschrieben. Die übrigen 90 Aktien sind in bar einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 300 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

20. April 1964.

Finanziaria Vallanes S.A., in Roveredo, operazioni finanziarie (FUSC. del 28 giugno 1963, N° 148, pagina 1896). Con atto pubblico concernente l'assemblea del 25 febbraio 1964 la società ha modificato parzialmente lo statuto. Le modifiche non sono soggette a pubblicazione. Con decisione assembleare del 18 aprile 1964, la società ha aumentato il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 300 000, mediante l'emissione di 2500 nuove azioni al portatore da fr. 100, interamente liberate in contanti. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di fr. 300 000, suddiviso in 3000 azioni al portatore da fr. 100, interamente liberate.

21. April 1964.

Immobilien-Gesellschaft Vicoso S.A., in Chur, Immobilien (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1963, Seite 1195). Dr. Joh. Rudolf Peiti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Peter Lendi, von Tamins, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

21. April 1964.

Marmor- und Serpentinwerke A.-G. (Impresa Marmi e Serpentine S.A.) (Entreprises Marbres et Serpentine S.A.) (Marbles and Serpentine Works Ltd.), in Poschiavo (SHAB. Nr. 225 vom 27. September 1954, Seite 2472). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Attilio Jochum ist Bürger von Churwalden.

21. April 1964. Kolonialwaren, Textilien.

Johann Cadiseli, in Susch, Kolonialwaren und Textilwaren (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1952, Seite 1428). Der Firmainhaber ist jetzt auch Bürger von Susch.

21. April 1964. Eisenwaren usw.

Otto Lüthi, in Samedan, Handel mit Eisenwaren usw. (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1957, Seite 2968). Der Firmainhaber ist jetzt auch Bürger von Samedan.

21. April 1964.

«Profond» AG. Werkstätte für Holz- und Textilhandwerk, in Samedan, Fabrikation und Vertrieb von Spielwaren usw. (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1962, Seite 1004). Der Verwaltungsratspräsident und Delegierte Christian Badraun ist nun Bürger von Samedan und Jenaz.

#### Aargau - Argovie - Argovia

17. April 1964. Elektrische Anlagen.

Hans Rüedi, in Gebenstorf, elektrische Anlagen (SHAB. Nr. 171 vom 27. Juli 1953, Seite 1841). Diese Firma ist infolge Überganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1964 und Sacheinlagevertrag vom 3. April 1964 an die «Hans Rüedi AG», in Gebenstorf, erloschen.

17. April 1964. Elektroinstallationen, Elektroapparate.

Hans Rüedi AG, in Gebenstorf. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 3. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Elektroinstallationen aller Art sowie den Handel mit Elektroapparaten aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 90 000, eingeteilt in 90 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 1. Januar 1964 und Sacheinlagevertrag vom 3. April 1964 von der bisherigen Einzelfirma «Hans Rüedi», in Gebenstorf, Aktiven im Betrage von Fr. 237 088.07 und Passiven im Betrage von Fr. 145 345.08. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 91 742.99, wovon Fr. 90 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1964 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, andere Mitteilungen schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung ist Hans Rüedi, von Tamins (Graubünden), in Gebenstorf. Er führt Einzelunterschrift. Sodann ist Einzelprokura erteilt an Hildegard Rüedi-Stauber, von Tamins (Graubünden), in Gebenstorf. Geschäftsadresse: Landstrasse 478.

20. April 1964. Waren aller Art.

W. Mätzler AG, in Windisch, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1963, Seite 2028). Neues Domizil: Klosterzelg 17 (bei Werner Hochstrasser, Buchhaltungs- und Treuhandbureau).

20. April 1964.

Landwirtschaft Söhrenhof Bözen AG, in Windisch, Betrieb des Landwirtschaftsbetriebes Söhrenhof in Bözen, Kauf und Verkauf von Liegenschaften (SHAB. Nr. 19 vom 27. Januar 1964, Seite 267). Neues Domizil: Klosterzelg 17 (bei Werner Hochstrasser, Buchhaltungs- und Treuhandbureau).

20. April 1964. Hotel-Restaurant.

M. Pffirter-Schenk, in Gebenstorf. Inhaber dieser Firma ist Max Pffirter-Schenk, von Pratteln (Basel-Landschaft), in Gebenstorf-Reuss. Betrieb des Hotel-Restaurants «Rotes Haus». Reuss, Hauptstrasse 176.

20. April 1964. Hoch- und Tiefbau, Autotransporte.

Nyffenegger & Dietiker, in Schinznach-Bad. Unter dieser Firma sind Hans Nyffenegger-Bryner, von Wyssachen (Bern), in Schinznach-Bad, und Hans Dietiker-Hasler, von Thalheim (Aargau), in Niederlenz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. April 1964 ihren Anfang nahm. Hoch- und Tiefbau, Autotransporte. Hauptstrasse 186.

20. April 1964.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Ittenthal, in Ittenthal (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1960, Seite 2365). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Max Lütold (Vizepräsident) und Josef Näf (Aktuar). Ihre Unterschriften sind erloschen. Vizepräsident ist jetzt der bisherige Beisitzer Jean Näf, von und in Ittenthal, und neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Oskar Näf, von und in Ittenthal. Der Präsident, oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

20. April 1964.

Verband Aargauischer Hutgeflechtfabrikanten (Syndicat de Fabricants Argoviens de Tresses pour la Chapellerie) (Argovian Association of Hat Braids Manufacturers), in Wohlen, Förderung der aargauischen Hutgeflechtindustrie im allgemeinen und Wahrung der gemeinsamen Interessen der Mitglieder als Fabrikanten von Hutgeflechtem, unverarbeiteten Hüten und brancheverwandten Produkten im besondern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 203 vom 2. September 1942, Seite 1979). Albert Zwahlen, Präsident und Geschäftsführer, ist nicht mehr Geschäftsführer, bleibt jedoch Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neuer Geschäftsführer ist Dr. rer. pol. Friedrich Arthur Bernet, von St. Gallen und Zollikon (Zürich), in Wohlen (Aargau). Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil des Verbandes: Zentralstrasse 53 (Haus der Aarg. Hypotheken- und Handelsbank Wohlen).

20. April 1964. Stahl-, Leicht- und Buntmetalle.

Forming AG (Forming SA) (Forming Ltd.), bisher in Basel (SHAB. Nr. 25 vom 3. Februar 1964, Seite 354). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. März 1964 wurde der Sitz nach Rheinfelden verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Verarbeitung von und den Handel mit Produkten aus Stahl, Leicht- und Buntmetallen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. Juni 1963 und wurden am 17. Januar 1964 und 18. März 1964 revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an jeden im Aktienbuch eingetragenen Aktionär. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. David Linder, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift ist Hans Senn, von Fischenthal (Zürich), in Basel. Geschäftsadresse: Riburgerstrasse 686.

20. April 1964.

Dreschgenossenschaft Eiken, in Eiken (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1949, Seite 160). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Johann John (Präsident), Josef John (Vizepräsident und Kassier) und Karl Emil Bussinger (Aktuar). Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Emil Schwab, von und in Eiken, als Präsident; Max Rohrer-Altenburger, von und in Eiken, als Vizepräsident; Hermann Giess-Rohrer, von und in Eiken, als Aktuar, und Bruno John-Geiger, von und in Eiken, als Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

20. April 1964.

Graphag Maschinen, in Zofingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 8. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Maschinen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus höchstens fünf Mitgliedern. Es gehören ihr an: Hans Müller, von Wilberg, in Zofingen, als Präsident; Ernst Müller, von Wilberg, in Aarburg, und Dr. Arthur Daetwiler, von Staffebach, in Niederlenz. Der Präsident Hans Müller führt Einzelunterschrift. Sodann ist Einzelprokura erteilt an Fritz Baumann, von Wilkon, in Reiden. Domizil: Büro der «Grapha Maschinenfabrik Hans Müller A.G.», Untere Brühlstrasse 17.

20. April 1964. Sauerstoff, Wasserstoff und Stickstoff.

Sauerstoffwerk Lenzburg AG, in Lenzburg, Fabrikation von und Handel mit Sauerstoff, Wasserstoff, Stickstoff und ähnlichen Produkten (SHAB. Nr. 35 vom 14. Februar 1964, Seite 478). Als neues, nicht unterschriebenes Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden: Nelly Schatzmann-Buehmann, von und in Lenzburg.

20. April 1964.

Fabrik elektrischer Apparate Sprecher & Schuh A.-G. (Fabrique d'Appareillage Electrique Sprecher & Schuh S.A.) (Sprecher & Schuh Ltd. Switchgear Manufacturing Co.), in Aarau (SHAB. Nr. 21 vom 29. Januar 1964, Seite 297). Kollektivprokura wurde erteilt an Dr. Albert Salathé, von Frenkendorf (Basel-Landschaft), in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon (Zürich). Er zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

20. April 1964. Metzgerei.

Werner Fischer, in Möriken-Wildegg, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1961, Seite 3710). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

20. April 1964. Berufskleider, Kaufhaus usw.

E. Schenk & Söhne A.G. (E. Schenk & Fils S.A.) (E. Schenk & Figli S.A.), in Uerkheim, Fabrikation von und Handel mit Berufskleidern und Hemden, Betrieb eines Kaufhauses (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1963, Seite 1816). Ernst Schenk-Löffel, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Ernst Schenk-Killer; Vizepräsident: Erich Schenk-Mayer, und Delegierter: Roland Schenk-Knoblauch, nun in Kölliken. Sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

20. April 1964.

Ing. Walter Hächler AG, bisher in Wettingen, Konstruktion und Fabrikation von und Handel mit Baumaschinen und andern Maschinen, sowie

Bestandteilen usw. (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1963, Seite 1261). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. April 1964 wurde die Firma geändert in Hächler AG Baumaschinenfabrik und der Sitz der Gesellschaft nach Möriken-Wildegg verlegt. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Geschäftsadresse: Möriken, Bruggerstrasse Nr. 779.

**Tessin - Tessin - Ticino**  
*Ufficio di Bellinzona*

20 aprile 1964. Pittura.

**Buonvicini Renzo**, in Giubiasco. Titolare è Renzo Buonvicini, da Cama (Grigioni), in Giubiasco. Impresa pittura. Via Rovedaro.

21 aprile 1964. Impianti sanitari.

**Mariotti & Ghisletta**, in Gnösca. Società in nome collettivo con inizio dal 1° aprile 1964. Soci: Marino Mariotti, da ed in Gnösca, e Dante Ghisletta, da Camorino, in Gnösca. La società è vincolata dalla firma collettiva dei due associati. Impianti sanitari. Casa Mariotti Alessio.

21 aprile 1964. Costruzioni.

**Reguei Bruno**, in Camorino, impresa costruzioni (FUSC. del 16 febbraio 1961, N° 39, pagina 480). La ditta è radiata per cessazione di attività.

*Ufficio di Locarno*

20 aprile 1964. Taglio boschi, legna.

**Aurelio Foletta**, in Gerra Verzasca, impresa taglio boschi e commercio legna (FUSC. dell'8 gennaio 1952, N° 5, pagina 40). La ditta è cancellata su istanza del titolare, per cessazione dell'attività.

20 aprile 1964. Piscine.

**Belfiori S.A.**, in Ascona, progettazione, esecuzione di piscine e commercio accessori (FUSC. del 1° aprile 1964, N° 73, pagina 1011). Ronald Süli, da Dielsdorf, in Ascona, è nominato procuratore, con diritto di firma individuale.

20 aprile 1964. Autotrasporti, ecc.

**Fochetti & Neury**, a Minusio. Aldo Fochetti, da Brione s.M., in Minusio, ed i coniugi André Neury e moglie Liliana nata Fochetti, da Corsier (Ginevra), a Minusio, hanno costituito in data 1° aprile 1964 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Autotrasporti di persone e di cose; carburanti, olii e pneumatici. Via delle vigne.

20 aprile 1964. Ristorante.

**Josef Zemp**, a Intragna. Il titolare è Josef Zemp, da Werthenstein (Lucerna), a Intragna. Esercizio Ristorante Pensione Grotto del Bambino.

20 aprile 1964. Pasticceria, coloniali.

**De Dea Gianni**, in Tenero-Contra. Il titolare è Gianattilio De Dea, detto Gianni, cittadino italiano, a Tenero-Contra. Negozio pasticceria e coloniali. Tenero.

20 aprile 1964. Lampade.

**Peter Rüedi**, a Minusio. Il titolare è Peter Rüedi, da Basilea, a Minusio. Produzione e commercio lampade. Via Mezzaro.

20 aprile 1964. Formaggi, salumi, ecc.

**Bianda Francesco**, in Losone. Il titolare è Francesco Bianda, da ed in Losone. Importazione ed esportazione formaggi, salumi e generi alimentari. Frazione S. Rocco.

20 aprile 1964. Credito Svizzero, succursale di Locarno (FUSC. del 3 febbraio 1964, N° 25, pagina 355), società anonima con sede principale a Zurigo. Jakob Muzzarelli, da Sta Domenica, in Locarno, già procuratore, è stato nominato vice-direttore della succursale, con diritto di firma collettiva a due, con altro avente diritto; il suo diritto di firma quale procuratore è estinto.

20 aprile 1964. Mobili, ecc.

**Figliu G. Mignola**, in Gerra Verzasca. Giovanni Mignola ed Elvezio Mignola, da ed in Gerra Verzasca, hanno costituito in data 1° gennaio 1964 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Laboratorio produzione e commercio di mobili, serramenti e arredamenti interni. Gerra Verzasca Piano, laboratorio proprio (Posta Cugnasco).

*Ufficio di Lugano*

20 aprile 1964. Stoffe, ecc.

**Confectio S.A.** in liquidazione, a Bironico (FUSC. del 12 febbraio 1964, N° 33, pagina 453). La società è cancellata avendo le amministrazioni fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

20 aprile 1964. Immobili, ecc.

**Monviso S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 aprile 1964. Scopo: la compra e la vendita di immobili; la costruzione e locazione, nonché la gestione di beni mobili ed immobili; la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali; l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi; operazioni finanziarie di ogni genere, ed ogni altra transazione finanziaria e commerciale connessa a questo scopo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Giuliano Santini, da S. Antonio, in Sorengo. Recapito: via al Forte 2, c/o studio legale Gilardoni-Santini-Molinari.

20 aprile 1964. Immobili, ecc.

**Torre Fara S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 aprile 1964. Scopo: la compra e la vendita di immobili; l'amministrazione di stabili; la gestione e la costruzione degli stessi e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è D' Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno. Recapito: via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

*Distretto di Mendrisio*

21 aprile 1964. Cerniere lampo.

**Dris S.A.**, in Mendrisio, la fabbricazione di cerniere lampo di tipo standard, ecc. (FUSC. del 4 dicembre 1962, N° 284, pagina 3501). Con decisione assembleare del 2 aprile 1964 la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 1 000 000 a fr. 1 500 000 mediante emissione di 500 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Attualmente la società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di tre membri nelle persone di: Giuseppe Maino, da ed in Mendrisio, già amministratore unico, presidente; prof. Fiorenzo Lcy-Ravello, cittadino italiano, in Losanna, e Laura Risi, da Bognò, in Mendrisio, membri. La società è vincolata dalla firma collettiva a

tre dei membri del consiglio di amministrazione. Lo statuto è stato modificato anche su altri punti che non concernono i terzi.

**Waadt - Vaud - Vaud**  
*Bureau d'Aigle*

22 avril 1964.

**Télécabine Col des Mosses - Pie Chaussy S.A.**, au Col des Mosses, commune d'Ormont-Dessous, construction et exploitation de tous moyens de transport pour skieurs et touristes, etc. (FOSC. du 14 décembre 1962, page 3611). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 avril 1964, la société a porté son capital social de fr. 2 100 000 à fr. 2 280 000 par l'émission de 360 actions, de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées en espèces. Le capital social est actuellement de fr. 2 280 000, divisé en 4560 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

22 avril 1964. Immeubles.

**S.I. Cité Pare «D» S.A.**, à Aigle; acquisition, vente, location et gérance de biens immobiliers et construction de tous bâtiments, etc. (FOSC. du 26 février 1963, page 585). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 avril 1964, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 300 000 par l'émission de 250 actions de fr. 1000, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 300 000, divisé en 300 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées.

*Bureau de Lausanne*

21 avril 1964. Procédés de chauffage, etc.

**Soprochar S.A.**, à Lausanne, étude, développement et améliorations de procédés de chauffage et toutes opérations mobilières et immobilières s'y rattachant (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1961, page 1232). Roger Notari, de Neggio (Tessin), à Anières (Genève), président; Bruno de Marliave, de France, à Bresson par Eybens (Isère), secrétaire; Michel Durand, de France, à Grenoble, et Jean Mégevand, de Plan-les-Ouates (Genève), au Petit-Lancy, commune de Lancy (Genève), sont nommés administrateurs. La signature du directeur Antoine Mercier est radiée. Nouveau directeur: Rémy Pahud, de Poliez-Pittet, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président et du directeur et par la signature collective à deux des administrateurs Jean Mégevand et Edouard Folliet (inscrits).

21 avril 1964. Procédés industriels.

**Indufeo S.A.**, en liquidation, à Lausanne, exploitation de procédés industriels (FOSC. du 10 avril 1964, page 1118). Les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord, la raison sociale est radiée.

21 avril 1964. Immeubles.

**S.I. Square du Centre S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 17 mars 1964, page 862). Suivant procès-verbal authentique du 20 avril 1964 de son assemblée générale, la société a transféré son siège social à Prilly, et a modifié le mode de signature des administrateurs. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Domicile légal: à Prilly, route des Flumeaux 1 (chez Aloïs Delorme); bureaux de la société: à Lausanne, rue Centrale 15 (chez Fiduciaire Privée S.A.).

21 avril 1964. Participations, etc.

**Cameron Machine International S.A.**, à Lausanne, participation et octroi de services à d'autres entreprises (FOSC. du 15 juillet 1963, page 2071): La signature du vice-directeur Robert Macé est radiée.

21 avril 1964. Guano.

**Guanumus S.A.**, à Lausanne, achat, représentation et distribution en Suisse du guano de poissons de la maison Anhibaud, en France (FOSC. du 7 janvier 1963, page 41). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 février 1964, la société a voté sa dissolution. La liquidation est terminée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Etablissements Bourcoud & Cie», à Lausanne. La raison sociale est radiée.

21 avril 1964.

**Savonnerie de Renens S.A.**, à Renens (FOSC. du 4 avril 1956, page 860). Les administrateurs Alexandre Mosca et Jean-Pierre Dubois sont démissionnaires; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Roger Schopfer, de Lauenen (Berne) et Jouxten, à Lausanne, président, et Henri Pasche, d'Oron-la-Ville, à Lausanne, secrétaire. Bureaux de la société: à Lausanne, rue Chaucrau 3 (chez SCCL). Domicile légal: à Renens, rue de la Savonnerie 13 (inscrit).

21 avril 1964. Immeubles.

**Castel Bellevue en liquidation**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 28 juin 1962, page 1897). La liquidation est terminée. La raison ne peut être radiée, l'administration fiscale fédérale n'ayant pas encore donné son accord.

21 avril 1964. Immeubles.

**S.I. Val-Mont C en liquidation**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 25 septembre 1961, page 2787), et

**S.I. Val-Mont D en liquidation**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 14 décembre 1961, page 3637).

La liquidation de ces deux sociétés est terminée. Leur raison ne peut être radiée, l'autorité fiscale fédérale n'ayant pas encore donné son accord.

21 avril 1964. Brevets.

**Réalisations techniques S.A.**, à Lausanne, exploitation de brevets (FOSC. du 2 novembre 1959, page 2995). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 novembre 1963, la société a voté sa dissolution. La liquidation est terminée. La raison ne peut être radiée, l'autorité fiscale fédérale n'ayant pas encore donné son accord.

21 avril 1964. Matériaux et machines de construction.

**Fina S.A. Lausanne**, à Lausanne, matériaux et machines pour la construction immobilière (FOSC. du 11 novembre 1959, page 3098). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 décembre 1963, la société a voté sa dissolution. La liquidation est terminée. La raison ne peut être radiée, l'administration fiscale fédérale n'ayant pas encore donné son accord.

21 avril 1964. Immeubles.

**Les Camélias S.A.**, à Renens, société anonyme immobilière (FOSC. du 19 novembre 1959, page 3173). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 juillet 1963, la société a voté sa dissolution. La liquidation est terminée. La raison sociale ne peut être radiée, l'administration fiscale fédérale n'ayant pas encore donné son accord.

21 avril 1964.

**Société coopérative de construction Les Noyers A.** à Crissier (FOSC. du 21 avril 1960, page 1217). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale

du 19 septembre 1963, la société a voté sa dissolution. La liquidation est terminée. La raison ne peut être radiée, l'administration fiscale fédérale n'ayant pas encore donné son accord.

21 avril 1964.

**Société immobilière Rexa**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 18 juillet 1955, page 1873). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 décembre 1962, la société a voté sa dissolution. La liquidation est terminée. La raison ne peut être radiée, l'administration fiscale fédérale n'ayant pas encore donné son accord.

21 avril 1964. Cinéma, télévision, etc.

**Omnilux S.A. en liquidation concordataire**, à Lausanne, affaires industrielles dans le domaine du cinéma, télévision, appareils de reproduction sonore (FOSC. du 21 avril 1961, page 1133). La liquidation est terminée. La raison ne peut être radiée, l'administration fiscale fédérale n'ayant pas encore donné son accord.

21 avril 1964. Matières premières, etc.

**Solimex S.A.**, à Pully, matières premières, marchandises et produits manufacturés (FOSC. du 5 juillet 1957, p. 1816). L'administrateur Alfred Kurt est décédé; sa signature est radiée. Conseil: Walter Disler (inscrit), nommé président, et Georges Virac, de Hongric, à Pully. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du fondé de procuration: Jürg Domeij, de Tamins (Grisons), à Lausanne.

21 avril 1964.

**Société Immobilière Blanc Roc S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 16 juillet 1947, page 1998). L'administrateur Jean Dufour est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Claude Burkhalter, de Hasle (Berne), à Lausanne. Bureaux transférés au Passage St-François 10 (chez l'administrateur).

21 avril 1964. Immeubles.

**Monyday S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 30 septembre 1960, page 2816). Bureaux transférés à Bel-Air-Métropole 1 (chez Fiduciaire Béguelin, Bovey, Jung).

21 avril 1964. Immeubles.

**Panorama-Lausanne S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC. du 6 avril 1962, page 1031). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 avril 1964, la société a porté son capital de fr. 100 000 à francs 300 000, par l'émission de 200 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Les statuts sont modifiés en conséquence. Capital: fr. 300 000, divisé en 300 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées.

#### Bureau de Payerne

21 avril 1964. Epicerie, eaux minérales, salon travail.

**Roger Ansermet**, à Corcelles-près-Payerne. Le titulaire est Roger Ansermet, de Montbrelloz, à Corcelles-près-Payerne. Epicerie, eaux minérales, salon travail.

#### Wallis - Valais - Valèze

##### Bureau Brig

21. April 1964.

**Elektrizitätswerk Blatten**, in Blatten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1956). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Julius Tannast, Präsident, und Fridolin Ebener, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. In die Verwaltung sind gewählt worden: Johann Ebener als Präsident und Willi Rubin als Aktuar, beide von und in Blatten. Sie führen Kollektivunterschrift.

21. April 1964.

**Darlehenskasse Bister, Filet & Mörel**, in Filet, Genossenschaft (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1961). Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 19. März 1964 ihre Statuten geändert. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteile von Fr. 200. Die Mitglieder haften unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Sie sind ausserdem zur Leistung von Nachschüssen verpflichtet, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

21. April 1964.

**Transport A.G. Ulrichen**, in Ulrichen (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1961). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

#### Bureau de St-Maurice

20 avril 1964. Immeubles.

**S.I. Valèves S.A.**, à Bagnes. Selon acte authentique et statuts du 10 avril 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme visant l'achat, la location, la vente de tous immeubles, spécialement la construction, la gestion, l'administration, l'exploitation et la location à ses propres actionnaires d'un bâtiment de rapport à Bagnes, et généralement toutes opérations immobilières, financières ou commerciales s'y rapportant. Elle acquiert, pour francs 162 500, la parcelle N° 46522 L bis de Bagnes, de 1475 m<sup>2</sup>. Le capital social de fr. 60 000 est divisé en 60 actions nominatives de fr. 1000 et entièrement versé. Les convocations se font par lettres recommandées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Roger Givel, de Payerne, à Lausanne, président; Emmanuel Failletaz, de l'Isle, Cuarnens-Moiry, à Lausanne, secrétaire, et Frédéric Saegesser, de Genève, à Lausanne. La société est engagée par les signatures collectives à deux des administrateurs. Verbier, dans ses locaux.

22 avril 1964.

**Société anonyme des téléfériques de Verbier**, à Bagnes (FOSC. du 5 juillet 1963, page 1971). Pierre Darbellay, de Liddes et Martigny, à Martigny, est entré comme membre dans le conseil d'administration. Il signe collectivement avec le président ou avec le vice-président.

22 avril 1964. Sablage, peinture, métallisation.

**Biollay et Gabrielli**, à Monthey. Louis Biollay, de et à Massongex, et Serafino Gabrielli, d'Italie, à Monthey, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 3 avril 1964 et qui est engagée par leurs signatures collectives. Entreprise de sablage, peinture et métallisation. Rue du Coppet 2.

22 avril 1964. Articles photographiques et optiques.

**Fritz Schellenberg**, à Bagnes. Le titulaire est Fritz Schellenberg, de et à Lausanne, séparé de biens d'Alice née Autier. Magasin d'articles photographiques et optiques. Verbier.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

21 avril 1964.

**Haute Confection Arielle**, à La Chaux-de-Fonds, confection, achat et vente de vêtements de tous genres, de tissus et d'articles similaires, de nouveautés,

à l'enseigne «Arielle», société anonyme (FOSC. du 11 janvier 1963, N° 8). L'administration se compose actuellement de Jean Bloch, déjà inscrit comme administrateur unique, qui devient président, et Pierre-Joseph Bloch; de Bülach et Fribourg; à Fribourg, secrétaire (nouveau); ils engagent la société par leur signature collective à deux. Les pouvoirs de Jean Bloch sont modifiés en conséquence.

21 avril 1964.

**L'Information Horlogère Suisse, Office de renseignements et de Contentieux de l'Horlogerie, de la Bijouterie, des branches annexes et de l'Industrie mécanique**, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC. du 7 août 1963, N° 182). Roger Quenct, de Montfalcon, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé fondé de pouvoir, avec signature collective à deux, soit avec un des membres du comité de direction, soit avec un autre fondé de pouvoir.

21 avril 1964. Epicerie-mercerie, primeurs.

**Jeanne Millet**, à La Chaux-de-Fonds, épicerie-mercerie, primeurs (FOSC. du 15 avril 1953, N° 85). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Bureau du Locle

21 avril 1964. Cadrons métal, etc.

**Métalem S.A.**, au Locle, fabrication de cadrons métal, argent et articles similaires (FOSC. du 14 février 1962, N° 37, page 474). Ernest Walther, fondé de pouvoir, est actuellement domicilié au Locle.

#### Genève - Genève - Ginevra

20 avril 1964. Biens-fonds, etc.

**Afresco SA**, à Genève, acquérir et exploiter des biens-fonds, des mines, etc. (FOSC. du 21 mai 1963, page 1494). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: **Afresco SA en liquidation**. Liquidateurs: les administrateurs Mathias Mayor, Donald Etienne, Silvio Bernasconi et Paul-T. Walton (inscrits) avec signature collective à deux. Les pouvoirs de l'administrateur Anis Al Qasem sont radiés.

20 avril 1964. Carburants.

**Avia Distribution SA**, à Genève, importation, stockage, commerce et distribution de carburants (FOSC. du 22 avril 1963, page 1134). Procuration collective à deux a été conférée à Werner-Kurt Maier, de la République Fédérale Allemande, à Lancy.

20 avril 1964. Instruments électroniques, etc.

**Beekman Instruments International SA**, à Genève, acheter, vendre et exploiter sur le plan international tous instruments et accessoires électroniques, etc. (FOSC. du 11 octobre 1963, page 2888). Signature individuelle a été conférée à Frédéric Javet, du Haut-Vully (Fribourg), à Chêne-Bourg.

20 avril 1964. Cafés, brasseries, etc.

**Bill Société Anonyme**, à Genève, exploitation, achat et vente de cafés, brasseries, etc. (FOSC. du 9 mai 1963, page 1348). Marie-Elise Desbiolles n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Lucile Prete-Dunand, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

20 avril 1964.

**Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève**, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC. du 29 janvier 1964, page 301). Les pouvoirs de Henri Delaraye sont radiés.

20 avril 1964.

**Société Immobilière Confignon Belle-Vue**, à Confignon, société anonyme (FOSC. du 20 janvier 1964, page 178). Administration: Roger Fischer (inscrit), nommé président, et Didier Terrier, d'Avusy, à Lancy, secrétaire, lesquels signent individuellement.

20 avril 1964. Armement et affrètement de navires.

**Helica SA**, à Genève, armement et affrètement de navires (FOSC. du 28 avril 1960, page 1296). Edouard Pictet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gustave Barbey, de Valeyres-sous-Rances (Vaud), à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouveau domicile: 92, rue du Rhône, chez Gustave Barbey, avocat.

20 avril 1964. Produits pharmaceutiques, etc.

**Pharmaco SA**, à Genève, produits pharmaceutiques et chimiques (FOSC. du 31 août 1959, page 2423). L'administrateur Aldo Raviola (inscrit) est maintenant domicilié à Cologny.

20 avril 1964.

**Piper Aircraft International SA**, à Meyrin (FOSC. du 18 juillet 1962, page 2100). Procuration collective à deux a été conférée à Paul Morand, de Bagnes (Valais), à Chêne-Bourg.

20 avril 1964. Participations.

**Nabuco SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 16 avril 1964. But: acquisition et gestion de participations et investissements à toutes entreprises commerciales, financières et immobilières. La société n'exercera aucune activité à Genève, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Dominique Poncet, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 22, rue de la Corraterie, chez Poncet, Maunoir et Turrettini, avocats.

20 avril 1964. Participations.

**Pronani SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 15 avril 1964. But: participer à des entreprises commerciales, industrielles ou financières exerçant leur activité principalement en rapport avec l'exploitation de produits naturels et minéraux. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: René-Albert Häner, de Nunningen (Soleure), à Genève, administrateur avec signature individuelle. Domicile: 5, rue Jacques-Balmat, chez René-Albert Häner.

21 avril 1964. Bar-restaurant.

**Marie Maurer**, à Genève. Chef de la maison: Marie-Catherine Maurer née Broillet, d'Adelboden (Berne), à Veyrier, autorisée par son mari Elic-Emil Maurer. Bar-restaurant à l'enseigne «La vie en rose», 2, place des Trois-Perdrix.

21 avril 1964. Glacier-bar.

**Gioacchino Valazza**, à Genève. Chef de la maison: Gioacchino Valazza, d'Italie, à Lancy. Glacier-bar à l'enseigne «L'Etoile», 2 bis, rue du Grand-Pré.

21 avril 1964. Garage, etc.

**Emile-A. Tinguely**, à Genève, garage d'automobiles, atelier de réparations et station-service à l'enseigne «Garage d'Angleterre»; entreprise de location de voitures et service d'autos-taxis à l'enseigne «Geneva Car Travel Service» (FOSC. du 15 décembre 1961, page 3650). Objet actuel de l'entreprise: service d'autos-taxis. Adresse: 36, rue de Zurich.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 203021. Date del deposito: 18 febbraio 1964, ore 20.  
Della Croce & Ci. S.A., Mendrisio. — Fabbricazione e commercio.

Collo speciale per camicia. (Cl. int. 25)

## DIACOLLAR

N° 203022. Date del deposito: 18 febbraio 1964, ore 20.  
Della Croce & Ci. S.A., Mendrisio. — Fabbricazione e commercio.

Camicia di cotone. (Cl. int. 25)

## BELLKOTON

Nr. 203023. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1964, 18 Uhr.  
W. E. Zimmie AG, Bahnhofstrasse 102, Zürich 1.  
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke, namentlich polyelektrolytische Polymere zur Entfernung und Behandlung von Schlammansammlungen bei Schiffstankanlagen, Trockendocks und ähnlichen Anlagen, zur Verhinderung der Neubildung solcher Ansammlungen und zur Beibehaltung des sedimentfreien Zustandes solcher Tanks, zur Behandlung von festen Schmutz- und Schlammansammlungen in Kühlmänteln von Hochöfen und Türen von Siemens-Martin-Oefen und bei Wärmeaustauschern in der Stahlindustrie, zur Entfernung von Schmutzrückständen in Kühlsystemen jeglicher Art, zur Entfernung von Schmutz-, Schlamm- und Lehmrückständen und -ansammlungen auf Farben-, Leder-, Metall-, Holz-, Gummi-, Glas-, Keramik-, Beton- und Plastikoberflächen, zur Entfernung von Rückständen und Sedimentansammlungen in Wasserverteilungsanlagen, wie z. B. Beriesungsanlagen und Abflussröhren, zur Reinigung von Früchten und Gemüsen; Pestizide, Herbizide, Fungizide, Rhodentizide; Putz-, Polier-, Fettenfernungsmittel, Schleif- und Reinigungsmittel sowie chemische Zusätze zu solchen Mitteln. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## ZIMMITE

N° 203024. Date de dépôt: 22 janvier 1964, 18 h.  
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). — Fabrication et commerce.

Fluide de nettoyage à sec pour usage industriel. (Cl. int. 3)

## VALCLENÉ

Nr. 203025. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1964, 17 Uhr.  
Petfoods Limited, London, England, Branch Zug, Gubelstrasse 15, Zug.  
Fabrikation und Handel.

Futtermittel für Vögel und andere Tiere. (Int. Kl. 31)

## BREKKIES

Nr. 203026. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1964, 17 Uhr.  
Petfoods Limited, London, England, Branch Zug, Gubelstrasse 15, Zug.  
Fabrikation und Handel.

Futtermittel für Vögel und andere Tiere. (Int. Kl. 31)

## PEDIGRAND

Nr. 203027. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1964, 17 Uhr.  
Petfoods Limited, London, England, Branch Zug, Gubelstrasse 15, Zug.  
Fabrikation und Handel.

Futtermittel für Vögel und andere Tiere. (Int. Kl. 31)

## TRIMS

Nr. 203028. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1964, 19 Uhr.  
United States Tobacco Company, 630 Fifth Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Nahrungsmittel und Nahrungsmittelbestandteile einschliesslich Nüsse, Erdnüsse, Nussprodukte, Erdnussprodukte, Erdnussbutter, Erdnussöl, Popcorn, Zucker- und Konfiseriewaren. (Int. Kl. 29 bis 31)

## CIRCUS

N° 203029. Date de dépôt: 14 février 1964, 20 h.  
Louis Abel, Valmont 18, Lausanne. — Fabrication et commerce.  
Imprimés et matériel d'organisation, de calcul et de contrôle statistique, ainsi que meubles de rangement. (Cl. int. 9, 16, 20)

## ORTHOSCOPI

Nr. 203030. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1964, 16 Uhr.  
Mawi, Mack & Schneider, Füllinsdorf; Korrespondenzadresse: Frenkendorf (Baselland). — Fabrikation.

Uhren und Bestandteile davon. (Int. Kl. 14)

## MAWI

Nr. 203031. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1964, 16 Uhr.  
Mawi, Mack & Schneider, Füllinsdorf; Korrespondenzadresse: Frenkendorf (Baselland). — Fabrikation.

Uhren und Bestandteile davon. (Int. Kl. 14)

## MAWIA

Nr. 203032. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1964, 16 Uhr.  
Mawi, Mack & Schneider, Füllinsdorf; Korrespondenzadresse: Frenkendorf (Baselland). — Fabrikation.

Uhren und Bestandteile davon. (Int. Kl. 14)

## ADOSMO

N° 203033. Date de dépôt: 13 février 1964, 17 h.  
Medial S.A., rue du Marché 9, Genève. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## DEVIRAL

N° 203034. Date de dépôt: 24 février 1964, 20 h.  
Fabrique des Lactas Langer Gland S.A., Vich (Vaud).  
Fabrication et commerce.

Produits fourragers et produits vétérinaires. (Cl. int. 5, 31)

## CORRECTOLAC

N° 203035. Date de dépôt: 24 février 1964, 20 h.  
Fabrique des Lactas Langer Gland S.A., Vich (Vaud).  
Fabrication et commerce.

Produits fourragers et produits vétérinaires. (Cl. int. 5, 31)

## ENTEROSTOP

N° 203036. Date de dépôt: 24 février 1964, 15 h.  
Marcel Gfeller, rue des Pralaz 19, Pesex (Neuchâtel). — Commerce.

Produits textiles. (Cl. int. 22 à 27)

## TROUSSEAUX CONSTELLATION

Nr. 203037. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1964, 19 Uhr.  
Panteen AG, Grenzacherstrasse 187, Basel. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, Parfümerien, diätetische Nahrungsmittel. Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## PANTENE

Nr. 203038. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1964, 20 Uhr.  
SOLIS Apparatefabriken AG (Fabriques d'Appareils SOLIS S.A.) (Fabriques de Aparatos SOLIS S.A.) (Fabriche d'Apparecchi SOLIS S.A.) (SOLIS-Apparatus Manufacturing Ltd.), Stüssistrasse 52, Zürich 6.  
Fabrikation und Handel.

Elektrische Apparate, insbesondere für die Körper-, Gesundheits- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 7, 9, 10, 11)

## SOLIS LUX

N° 203039. Date de dépôt: 27 février 1964, 18 h.  
Dunlop Rubber Company Limited, Fort Dunlop, Erdington, Birmingham 24 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Garnitures et revêtements stratifiés en caoutchouc et matière plastique pour usage industriel. (Cl. int. 17)

## DUNCLAD

N° 203040. Date de dépôt: 29 février 1964, 12 h.  
**Condor S.A., Courfaiivre** (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 141334. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 février 1964.

Bicyclettes et motocyclettes, freins de bicyclettes et de motocyclettes et toutes pièces détachées. Machines-outils et leurs éléments; outillages. (Cl. int. 7, 8, 12)

## ADAX

Nr. 203041. Hinterlegungsdatum: 16. März 1964, 20 Uhr.  
**J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.)**, Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
 Fabrikation und Handel.

Pflanzenschutzmittel, Insektenvertilgungsmittel, Ungeziefervertilgungsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 1, 5)

## FRAMOLÈNE

Nr. 203042. Hinterlegungsdatum: 17. März 1964, 17 Uhr.  
**Hans Müller**, Fürstenlandstrasse 25, Wil (St. Gallen). — Handel.

Tresoren. (Int. Kl. 6)

## HANLE

N° 203043. Date de dépôt: 17 mars 1964, 20 h.  
**Henri Bressler**, rue Charles Bonnet 8; Genève. — Fabrication.

Meubles équipés d'installations de gramophone, de radio et de télévision ainsi que d'autres appareils pour la reproduction et l'enregistrement du son. (Cl. int. 9)

## AUDIOVOX

N° 203044. Date de dépôt: 20 mars 1964, 20 h.  
**Société des Produits Nestlé S.A.**, Vevey (Vaud). — Fabrication et commerce.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Lait frais ou en conserve, aliments laitiers, en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurrés, fromages, boissons non-alcooliques à base de lait; graisses et huiles alimentaires; œufs; confitures, produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poissons; soupes, bouillons. Cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel, sucre; articles de confiserie et de pâtisserie, desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques, Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. (Cl. int. 5, 29 à 32)

## NESCORÉ

Nr. 203045. Hinterlegungsdatum: 20. März 1964, 18 Uhr.  
**Allied Chemical Corporation**, 61 Broadway, New York (New York, USA).  
 Fabrikation und Handel.

Fasern, Fäden, Zwirne und Garne; Stoffe, einschliesslich Polsterstoffe; Kleidungsstücke; Läufer, Teppiche und andere Textilbeläge für Fussböden; Schnüre, einschliesslich Reifenkord und Stricke; textiles Sicherheitsgurtmaterial; Gurtband, Netze und netzartiges Material. (Int. Kl. 22 bis 27)

## ALLYN-707

Nr. 203046. Hinterlegungsdatum: 25. März 1964, 20 Uhr.  
**Ruckstuhl AG, Strumpffabrik**, Wil SG, Säntisstrasse 3, Wil (St. Gallen).  
 Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 107353. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. März 1964 an.

Strumpf-, Strick- und Wirkwaren. (Int. Kl. 24, 25)

## ROYAL-SUPER-VOILE

Nr. 203047. Hinterlegungsdatum: 25. März 1964, 20 Uhr.  
**Ruckstuhl AG, Strumpffabrik**, Wil SG, Säntisstrasse 3, Wil (St. Gallen).  
 Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 107354 von Al. Ruckstuhl, Wil. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. März 1964 an.

Strumpf-, Strick- und Wirkwaren. (Int. Kl. 24, 25)

## ROYAL-VOILE

Nr. 203048. Hinterlegungsdatum: 25. März 1964, 19 Uhr.  
**Trafag AG**, Gessnerallee 40, Zürich 1/23. — Fabrikation und Handel.

Elektrische Schaltgeräte mit Starter. (Int. Kl. 9)

## QUICK-START

N° 203049. Date de dépôt: 26 mars 1964, 20 h.  
**HIPCO, Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Baselstrasse 12, Feldbrunnen-St. Niklaus. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 108530. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 mars 1964.

Pièces d'horlogerie de tous genres et leurs parties. (Cl. int. 14)

## HIPCO

N° 203050. Date de dépôt: 26 mars 1964, 20 h.  
**HIPCO, Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Baselstrasse 12, Feldbrunnen-St. Niklaus. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 108531. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 mars 1964.

Pièces d'horlogerie de tous genres et leurs parties. (Cl. int. 14)

## RABIL

N° 203051. Date de dépôt: 26 mars 1964, 17 h.  
**Hans-Jörg Gilomen, fabrique de montres «Onsa»** (Hans-Jörg Gilomen, Uhrenfabrik «Onsa») (Lengnau).  
 Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## PYRANIA

Nr. 203052. Hinterlegungsdatum: 28. März 1964, 8 Uhr.  
**Chinosolfabrik Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Billbrookdeich 115, Hamburg-Billstedt (Deutschland). — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 108309. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. März 1964 an.

Ein Präparat, welches als Antiseptikum und Desinficiens wirkt, sowie die aus demselben hergestellten Präparate, wie Verbindungen mit Tonerde, Zink, Wismuth, und die aus dem Antiseptikum oder diesen letzteren Verbindungen hergestellten Fabrikate, wie Pastillen, Tabletten, Kugeln, Pasten, Pulver, Stangen, Lösungen, Verbandstoff, -watten, -fäden, -gaze, -binden, flüssige, feste und gepulverte Seifen, Streupulver, Fette, Salben, Vaseline und Pflaster. (Int. Kl. 3, 5)

## CHINOSOL

Nr. 203053. Hinterlegungsdatum: 31. März 1964, 18 Uhr.  
**Alfred Vischer, Jr.**, 909 South Cumberland Avenue, Park Ridge (Cook County, Illinois, USA). — Fabrikation und Handel.

Kücheneinrichtungen, Dampfkochtöpfe und Teile davon, Kochtöpfe und Kochtopfhalter, Dampferzeuger, Dampfabscheider. (Int. Kl. 11, 21)

## VISCHER

Radiation des marques internationales N° 137658, 137659 et 137660 en ce qui concerne la Suisse

Les marques internationales N° 137658, 137659 et 137660 (HÄNSEL ORIGINAL, fig.; HÄNSEL ORIGINAL, fig.; HÄNSEL ORANGE, fig.), de Textilana, Ceske Vlnarske Zavody, Narodni Podnik, à Liberec (Tchécoslovaquie), ont été radiées en ce qui concerne la Suisse, par suite du Jugement du Tribunal de Commerce du Canton de Berne des 21 septembre / 10 octobre 1956. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 21 avril 1964.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB, vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC, par des lois ou ordonnances

Möbel Sparbank AG., Olten

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

An der Generalversammlung vom 8. Februar 1964 wurde die Liquidation der Möbel-Sparbank AG durch Fusion mit der Kimag AG.-beschlossen. Gemäss Art. 742 OR werden die Gläubiger der Möbel-Sparbank AG. aufgefordert, ihre Ansprüche bei der Kimag AG., Rötzmatt 8, Olten, bis 31. Mai 1964 anzumelden. (AA. 58)

Olten, den 3. März 1964.

Kimag AG.

**Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist**

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

In Anwendung von Art. 16, Abs. 1 und 4 der Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 wurde den nachfolgend genannten Geschäftsinhabern nach durchgeführtem Totalausverkauf verboten, vor Ablauf von 3 Jahren, nach Beendigung des Totalausverkaufs, ein gleichartiges Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt sind die in Art. 16, Abs. 2 der obgenannten Verordnung angeführten Fälle.

1. Frau **Simone-Susanne Brailard**, von Gorgier (NE), geb. 21. März 1901, Herrenhemden, Morgenröcke, Herrenwäsche, Herrenhandschuhe, Gürtel, Herrenmodewaren; Limmatquai 78, Zürich 1, und daselbst wohnhaft; Geschäftseröffnungsverbot bis 15. April 1967.
2. Firma **Dumontex SA.**, Herrenstoffe, Stauffacherquai 45, Zürich 4, Inhaber Herr **Henri Dumont**, von Genf, geb. 29. Oktober 1906, und dessen Ehefrau **Paulina**, geb. 27. November 1912; wohnhaft Rebbergstrasse 42, Zürich 10/49 Geschäftseröffnungsverbot bis 3. April 1967.
3. Herr **Heinrich Eckert**, von Zürich, geb. 10. August 1901, Pelzwaren, Beckenhofstrasse 70, Zürich 6, wohnhaft Langfurrenstrasse 33, Zürich 6; Geschäftseröffnungsverbot bis 6. April 1967.
4. Herr **Jules Kielholz**, Maßschneiderei und Stoffhandel, Rämistrasse 27, Zürich 1, von Zürich, geb. 11. April 1906, wohnhaft Bahnhofstrasse, Oensingen (SO); Geschäftseröffnungsverbot bis 14. März 1967.
5. Firma **«Mando-Magazin»**, Herren- und Damenkonfektion, Herrenhemden, Löwenstrasse 20, Zürich 1, Inhaberin: Fr. **Marta Bernegger**, von Zürich, geb. 14. Dezember 1898; wohnhaft Stockerstrasse 21, Zürich 2; Geschäftseröffnungsverbot bis 23. März 1967.

6. Firma **T. Rüetschi**, «zum Kinderparadies», Spiel- und Bettwaren, Badenerstrasse 278, Zürich 4, Inhaber Herr **Traugott Rüetschi**, von Suhr (AG), geb. 4. April 1918, und dessen Ehefrau **Marta Rüetschi**, geb. 1. April 1923, wohnhaft Badenerstrasse 278, Zürich 3; Geschäftseröffnungsverbot bis 1. April 1967.
7. Firma **«Möbel-Schwörer»**, Möbel, Polstermöbel, Teppiche, Bilder, Badenerstrasse 156, Zürich 4, Inhaber: Herr **Robert Schwörer**, von Zürich, geb. 3. Mai 1907, und dessen Ehefrau **Hilda Schwörer**, geb. 25. Februar 1913, wohnhaft Hofwiesenstrasse 200, Zürich 6, Geschäftseröffnungsverbot bis 1. März 1967.
8. Firma **«Orient-Boutique»**, Orientalische- und afrikanische Boutique-Artikel, Modeschmuckwaren, Brahmstrasse 88, Zürich 3; Inhaber: Frau **Gertrud Stettler**, von Eggwil (BE), geb. 10. Juli 1930, und Herr **Arnold Stettler**, geb. 14. September 1925, wohnhaft Brahmstrasse 77, Zürich 3; Geschäftseröffnungsverbot bis 27. März 1967.
9. Frau **Adelheid Weiss**, von Herisau (AR), geb. 12. September 1912, Haushaltsartikel und Eisenwaren, Wehntalerstrasse 427, Zürich 11 und daselbst wohnhaft; Geschäftseröffnungsverbot bis 9. März 1967.
10. Firma **Werner & Co.**, Handstrickgarne, Bahnhofstrasse 157, Wetzikon, Inhaber: Herr **Erich Werner**, von Merishausen (SH), geb. 16. November 1926, und Herr **Josua Werner**, von Merishausen (SH), wohnhaft Santsstrasse 7, Amriswil bzw. Amriswil (TG), Geschäftseröffnungsverbot bis 16. März 1967.
11. Fr. **Maria Wiget**, von Unterihg (SZ), geb. 21. Juli 1918, Damenwäsche, Damenstrümpfe, Herrensocken und Krawatten, Seefeldstrasse 71, Zürich 8; wohnhaft Zentralstrasse 129, Zürich 3; Geschäftseröffnungsverbot bis 11. April 1967. (AA. 109)

Zürich, den 24. April 1964.

Direktion der Polizei des Kantons Zürich.

**Gewerbebank Luzern, Aktiengesellschaft, Luzern**

Bilanz per 31. Dezember 1963

**Aktiven**

nach Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates durch die ordentliche Generalversammlung

**Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	748 826	53	Bankenkreditoren auf Zeit	1 295 913	—
Bankendebitoren auf Sicht	45 333	70	Kreditoren auf Sicht	1 274 416	12
Wechsel	2 199 590	—	Kreditoren auf Zeit	5 743 111	44
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	48 342	60	Depositenhefte	3 076 154	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	4 438 444	—	Kassaobligationen	1 348 000	—
davon gegen Hypothek, Deckung Fr. 3 765 205.—			Sonstige Passiven	43 767	50
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	100 378	20	Aktienkapital	500 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	4 334 961	34	Reserven	320 000	—
davon gegen Hypothek, Deckung Fr. 2 979 062.40			Saldovortrag auf neue Rechnung	19 351	16
Hypothekaranlagen	1 544 500	—			
Wertschriften	31 285	10	Bürgschaftsverpflichtungen: Fr. 86 485.90		
Sonstige Aktiven	129 051	75			
	13 620 713	22		13 620 713	22

**Soll**

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1963

**Haben**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Passivzinsen	201 534	86	Saldovortrag vom Vorjahr	9 121	66
Bankbehörde und Personal	56 261	85	Aktivzinsen	245 081	10
Beiträge an Pensionskasse für das Personal	8 000	—	Kommissionen	63 617	05
Geschäfts- und Bureaunkosten	43 338	09	Ertrag des Wechselportefeuilles	77 999	65
Steuern und Abgaben	13 071	50	Ertrag aus Wertschriften	703	—
Abschreibungen	4 965	—			
Reingewinn:					
Saldo vom Vorjahr	Fr. 9 121.66				
Reingewinn pro 1963	Fr. 60 229.50				
	69 351	16		396 522	46
	396 522	46			

**Gruppenweise Unterteilung der Wertschriften**

**Verteilung des Reingewinnes**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Schweizerische Aktien: Banken	9 285	10	Zuweisung an die Reserven	50 000	—
Finanzgesellschaften	13 000	—	Vortrag auf neue Rechnung	19 351	16
Industrielle Unternehmen	4 000	—			
Schweizerische Obligationen: Banken	5 000	—			
	31 285	10		69 351	16

**Handelsbank in Zürich**

Bilanz per 31. März 1964

**Aktiven**

**Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	33 273 292	96	Bankenkreditoren:		
Coupons	61 970	67	auf Sicht	Fr. 22 400 371.96	
Bankendebitoren:			auf Zeit	Fr. 4 292 937.50	26 693 309 46
auf Sicht	Fr. 29 578 976.93		Kontokorrentkreditoren:		
auf Zeit	Fr. 19 371 393.05		auf Sicht	Fr. 109 386 307.04	
Wechsel	10 047 802	03	auf Zeit	Fr. 122 726 101.58	232 112 408 62
Kontokorrentdebitoren:			Depositenhefte	26 267 990	99
ohne Deckung	Fr. 15 111 098.65		Kassaobligationen	6 803 000	—
mit Deckung	Fr. 94 863 026.77		Checks und kurzfristige Dispositionen	130 030	45
davon gegen hyp. Deckung Fr. 22 589 376.34			Tratten und Akzepte	Fr. 952 440.95	
Feste Vorschüsse und Darlehen:			hievon aus der Zirkulation zurück-		
ohne Deckung	Fr. 13 785 156.—		gezogen	Fr. 651 453.90	300 987 05
mit Deckung	Fr. 71 454 802.36		Sonstige Passiven	10 833 241	74
davon gegen hyp. Deckung Fr. 201 946.—			Eigene Gelder:		
Hypothekaranlagen	301 200	—	Aktienkapital	15 000 000	
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	35 780 947	05	Reserven	8 250 000	—
Bankgebäude	2 250 000	—	Saldovortrag auf neue Rechnung	583 999	86
Sonstige Aktiven	1 095 301	70			
Kautionen: Fr. 8 776 528.—					
	326 974 968	17		326 974 968	17

**Adler & Co. AG., Zürich**

Bilanz per 31. Dezember 1963

(nach Gewinnverteilung)

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	810 823	92	Bankenkreditoren auf Sicht	662	90
Bankendebitoren auf Sicht	2 889 386	61	Bankenkreditoren auf Zeit	10 824	05
Bankendebitoren auf Zeit	5 550 004	—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	7 498 974	49
Kontokorrent-Debitoren			Kreditoren auf Zeit	300 719	77
ohne Deckung	39 062	55	Sonstige Passiven	1 048 248	64
mit Deckung	717 097	44	Aktienkapital	2 000 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	1 002 402	—	Gesetzliche Reserve	145 000	—
Sonstige Aktiven	7 117	95	Spezialreserve	300 000	—
Nichteinbezahltes Aktienkapital	450 000	—	Gewinnsaldo	161 464	62
Eventualverbindlichkeiten: Fr. 168 200.—			Eventualverbindlichkeiten: Fr. 168 200.—		
	11 465 894	47		11 465 894	47
Aufwand			Ertrag		
Gewinn- und Verlustrechnung pro 1963					
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Passivzinsen	294	03	Saldovortrag	160 693	03
Bankbehörden und Personal	172 058	—	Aktivzinsen	249 677	83
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	7 860	—	Aktivkommissionen	158 026	59
Geschäfts- und Bürokosten	100 163	98	Ertrag des Wechselportefeuilles	3 819	93
Steuern und Abgaben	36 786	70	Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen	60 236	39
Rückstellungen und Abschreibungen	37 236	70	Verschiedenes	18 410	26
Gewinn und Verlust:					
Vortrag vom Vorjahr	Fr. 160 693.03				
Gewinn pro 1963	Fr. 135 771.59	62			
	650 864	03		650 864	03

Gewinnverteilung (Antrag des Verwaltungsrates):

Fr. 10 000.— Gesetzliche Reservezuweisung

Fr. 125 000.— Zuweisung an Rückstellungen

Fr. 161 464.62 Vortrag auf neue Rechnung

**Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften und dauernden Beteiligungen**

	Fr.
a) Schweiz. Obligationen: Bund	123 000.—
Kantone	48 000.—
Banken	318 000.—
industrielle Unternehmungen	210 000.—
b) Inländ. Pfandbriefe	24 000.—
c) Ausländ. Obligationen: öffentlich-rechtliche Körperschaften	169 000.—
andere	80 000.—
d) Ausländ. Aktien	5 000.—
e) Anteilscheine von Anlagefonds	25 000.—

**City Bank AG., Zürich I, Talstrasse 58**

Bilanz per 31. Dezember 1963

(vor der Gewinnverteilung)

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse und Postcheckguthaben	237 303	09	Bankenkreditoren auf Sicht	1 024 808	75
Bankendebitoren auf Zeit	155 109	50	Kreditoren auf Sicht	28 778	90
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	3 615 618	90	Einlage- und Depositenhefte	3 388 465	40
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	1 602 840	—	Kasscnobligationen	1 243 000	—
Wertschriften (Obligationen):			Sonstige Passiven	1 105 260	80
schweiz. Banken	Fr. 31 000.—		Aktienkapital	1 000 000	—
schweiz. Finanzgesellschaften	Fr. 462 380.—		Gesetzliche Reserve	30 000	—
schweiz. industr. Unternehmen	Fr. 1 415 600.—		Spezialreserve	70 000	—
ausländ. öffentlich-rechtliche Körperschaften	Fr. 64 000.—		Gewinnverteilungskonto	86 565	34
ausländ. andere Obligationen	Fr. 309 850.—				
Sonstige Aktiven	83 177	70			
	7 976 879	19		7 976 879	19
Aufwand			Ertrag		
Erfolgsrechnung 1963					
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Passivzinsen	200 812	10	Vortrag vom Vorjahr	3 349	97
Kommissionen	2 971	70	Aktivzinsen	224 565	—
Bankbehörden und Personal	121 213	20	Kommissionen	201 479	35
Geschäfts- und Bürokosten	226 174	83	Ertrag des Wechselportefeuilles	826	40
Steuern und Abgaben	24 278	60	Ertrag der Wertschriften	85 871	70
Abschreibungen und Rückstellungen	69 484	60	Einnahmen für Verwaltungskosten und Barauslagen	215 254	35
Gewinnverteilungskonto:			Verschiedenes	153	60
Vortrag vom Vorjahr	Fr. 3 349.97				
Jahresreingewinn 1963	Fr. 83 215.37	34			
	731 500	37		731 500	37

**Banque populaire Valaisanne S.A., Sion**

Bilan au 31 décembre 1963

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Avoirs en banque à vue	72 446	30	Autres postes du passif	1 373	90
Autres postes de l'actif	215	—	Capital	50 000	—
			Réserve légale	10 000	—
			Solde du compte de profits et pertes	11 287	40
	72 661	30		72 661	30
Charges			Produits		
Profits et pertes au 31 décembre 1963					
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais généraux:			Solde reporté de l'exercice précédent	9 393	90
Divers	Fr. 484.60		Intérêts créanciers	2 846	85
Impôts	Fr. 468.75	35			
Résultat:					
Bénéfice de l'exercice	Fr. 1 893.50				
Solde reporté de l'exercice précédent	Fr. 9 393.90	40			
	12 240	75		12 240	75

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### L'éventail de l'industrie et de l'artisanat suisses à l'Exposition nationale

(Service d'information Expo) L'éventail de l'industrie et de l'artisanat suisses. On ne saurait mieux dire pour le secteur affecté, dans l'Exposition nationale, à la partie essentielle de l'économie helvétique; car la présentation des diverses sections s'ouvre comme une large main... à huit doigts.

La paume de la main, c'est l'exposé général du secteur. Il convient en effet, et comme c'est le cas pour tous les autres secteurs de l'Exposition nationale, de synthétiser et de résumer à la fois l'ensemble offert au public.

#### L'homme au premier plan

Parce qu'il se trouve au commencement et à la fin de l'activité industrielle et artisanale, l'être humain est le centre de gravité de toute la partie générale. C'est l'homme qui est à la base des quatre idées principales du secteur: l'esprit d'entreprise, l'interdépendance, la prévision et la coordination, indispensables à toute création industrielle ou artisanale.

Dans la pratique, c'est notamment — autour d'un vaste bassin central et sous un auvent étendu, constitué d'un curieux et attachant toit en aluminium — par des dessins signés André Paul et Urs et par d'originaux éléments plastiques que l'on a conçu l'illustration de cette partie générale.

Et les sujets sont ainsi définis, par «compartiments»:

- 1° Santé publique (l'homme a besoin d'air et d'eau, purs bien sûr; donc il doit lutter contre la pollution).
- 2° Agents de croissance industrielle et artisanale (l'homme et la machine; recherche, progrès économique et technique, automatisation, formation des cadres, etc.).
- 3° Territoire et habitat (aménagement du territoire, logements et rationalisation de la construction).
- 4° La liaison avec le monde (nos marchés actuels et futurs).
- 5° Le respect de la nature.

#### Conclusion et couronnement

En prolongement de la partie générale, constituant la synthèse et le couronnement du secteur, se dresse un bâtiment placé, lui aussi, sous le signe de l'aluminium et qui porte comme titre, sur le programme: «Les impératifs de l'activité industrielle et artisanale».

Il est divisé en deux zones, la première présentant — entre autres sous forme de graphiques — le rôle et les structures des associations centrales suisses, patronales et ouvrières, puis introduisant la seconde, dite de projection, qui met l'accent sur l'importance d'une bonne orientation des programmes de fabrication de nos ateliers.

Ceux-ci doivent tendre de plus en plus vers la création de produits très spécialisés, caractérisés non seulement par leur précision et la part importante de travail qu'ils comportent, mais encore par l'ingéniosité de la conception, ainsi que par le savoir technologique et les capitaux qu'exige leur production.

La zone de projection, comme son nom l'indique, est une salle de cinéma, mais assez particulière puisque, de forme ronde, elle contient trois appareils synchronisés de 35 mm. qui projettent chacun sur un écran de 6 m. de large et de 3,5 m. de haut environ, plus cinq autres appareils, de 16 mm. projetant des images circulaires.

Ce dispositif permet, par des flashes rapides, deerner d'une manière en même temps plaisante et captivante les principaux problèmes de notre industrie et artisanat: matières premières, travail, énergie, adaptation, diversité, qualification, main-d'œuvre étrangère, etc.

#### Dans le détail

Toute cette partie générale est destinée, si l'on veut, au visiteur pressé. Il aurait tort, cependant, d'en rester là!

Car les différentes sections sont conçues de telle façon qu'il est possible de les «survoler» ou d'entrer dans un détail qui ne manque pas d'intérêt.

Sans compter le monorail qui traverse le secteur et entre plus précisément dans les sections de l'énergie et du bâtiment et génie civil, l'hôte de l'Exposition a, ici comme ailleurs, la possibilité de parcourir l'industrie et l'artisanat au premier étage. Cela grâce à une passerelle en béton, qui serpente agréablement à mi-hauteur dans les vastes bâtiments de toile soutenus par une audacieuse carcasse en métal léger.

D'en haut donc — ou en gagnant le sol par des rampes judicieusement disposées — on peut se pencher, pour commencer, sur les industries chimiques. La chimie, grande spécialité helvétique, fait partie intégrante de la vie de tous les jours de l'homme actuel. Les produits auxiliaires de l'agriculture assurent la nourriture de l'être humain, les produits pharmaceutiques protègent sa santé, les applications des produits d'ennoblissement des textiles ne se comptent plus et les matières plastiques prennent de plus en plus d'importance.

#### Horlogerie, métaux, énergie...

Vient ensuite l'horlogerie, branche sur laquelle, pour nous autres Suisses, il est inutile d'insister. Et ce n'est pas seulement la mesure du temps qui est soulignée, mais également toute mesure de précision, en débouchant sur ce phénomène moderne qu'est l'automatisme. La section porte d'ailleurs très exactement le titre de: «Horlogerie - Mesure et Automatisme».

Suivent les métaux et le travail des métaux: machines-outils en marche, atmosphère d'une fonderie, chaîne de fabrication de l'aluminium en pleine activité, tout y est conçu pour donner une idée animée de ce vaste complexe industriel.

Mais on ne fait rien sans l'énergie. Il y a le groupe gaz, avec une installation complète de «craquage» d'essences légères; le groupe charbon; le groupe combustibles liquides, raffineries et pipe-lines; le groupe bois; le groupe électrique, bien sûr; sans oublier cette énergie de demain que donneront les centrales nucléaires.

Dans la section bâtiment et génie civil, on met tout naturellement l'accent sur les impératifs que sont la rationalisation, la coordination, la normalisation, pour bâtir mieux, meilleur marché et plus vite des immeubles d'habitation surtout.

#### L'attrait du télépanier

Toutes les ménagères connaissent le panier qui, dans de nombreux magasins, petits et grands, est mis à leur disposition pour y accumuler leurs achats,

avant de passer à la caisse. Dans la section aliments, boissons, tabacs, de gros modèles de ces paniers transportent le visiteur à travers une véritable forêt (400 000 objets, dit-on) de produits. Gageons que ce télépanier sera une des attractions de l'Exposition nationale.

Les machines textiles — en fonctionnement — sont placées dans une ambiance feutrée, le bâtiment qui les contient étant tendu d'étoffes. On y relève à juste titre que l'industrie textile est à la base de l'industrialisation de notre pays.

Enfin, ce sont les groupes du bois et du papier, réunis puisque le premier est la base du second. Il y a une scierie-pilote entièrement automatique en fonction, la fabrication des divers types de panneaux, la menuiserie, la parqueterie. Et il y a le papier: le papier pour l'enfant et l'école; le papier et l'information; le papier et le progrès technique et industriel; le papier, instrument de la joie de vivre. Cette joie de vivre que veut aussi symboliser l'Exposition nationale suisse 1964 à Lausanne, dans sa belle devise: Croire et créer.

#### Telegrammtaxe mit Cypern

(PTT) Vom 1. Mai 1964 an wird die Taxe für Telegramme nach Cypern erhöht. Die neue Worttaxe beträgt Fr. 1.48 für gewöhnliche Telegramme, Fr. .74 für Brieftelegramme, Fr. -.49,5 für Pressetelegramme und Fr. 1.74 für Antwort bezahlt.

#### Taxe télégraphique dans les relations avec Chypre

(PTT) Le 1<sup>er</sup> mai 1964, la taxe pour les télégrammes à destination de Chypre sera augmentée. La nouvelle taxe par mot sera de 1.48 fr. pour les télégrammes ordinaires, de -.74 fr. pour les télégrammes-lettres, de .49,5 fr. pour les télégrammes de presse et de 1.74 fr. pour les réponses payées.

#### Tasse telegrafiche nelle relazioni con Cipro

(PTT) A decorrere dal 1° maggio 1964 le tasse dei telegrammi per Cipro saranno aumentate. La nuova tassa per parola ammonta a fr. 1.48 per i telegrammi ordinari, fr. -.74 per i telegrammi, lettera, fr. -.49,5 per i telegrammi di stampa e a fr. 1.74 per risposta pagata. 96. 28. 4. 64.

#### Diplomatische Vertretungen — Représentations diplomatiques

Seine Exzellenz Herr Carlo Marchiori hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter von Italien bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Seine Exzellenz Herr M. hammed Yousfi hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter der Algerischen Demokratischen Volksrepublik bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht. 96. 28. 4. 64.

Son Excellence M. Carlo Marchiori a remis au Conseil fédéral les lettres d'accreditation en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire d'Italie près la Confédération suisse.

Son Excellence M. M. hammed Yousfi a remis au Conseil fédéral les lettres d'accreditation en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République algérienne démocratique et populaire près la Confédération suisse. 96. 28. 4. 64.

#### Städtische Agglomerationen in der Schweiz

In der neuesten Nummer der monatlich erscheinenden «Volkswirtschaft» vom März 1964 sind wiederum eine grosse Zahl von statistischen Daten und Berichten zusammengestellt.

Die Statistik über die Wohnbautätigkeit im Februar 1964 in 65 Städten registriert insgesamt 1426 neuerstellte und 3146 baubewilligte Wohnungen, im gleichen Monat des Vorjahres waren es 866 bzw. 1577. Die Erhebung über die Bautätigkeit in den Gemeinden mit über 2000 Einwohnern zeigt, dass im Jahre 1963 in sämtlichen in diese Statistik einbezogenen 499 Gemeinden 42 174 Neubauwohnungen erstellt worden sind. Gegenüber 1962 hat sich die Produktion um 3631 Einheiten oder um 7,9% verringert. Durch Umbauten sind 1963 in den Gemeinden mit über 2000 Einwohnern 479 Wohnungen entstanden (Vorjahr 488), durch Abbrüche usw. kamen 3421 (3347) Wohnungen in Wegfall, der Reinzuwachs stellt sich somit auf 39 232 und liegt um 8,6% unter dem Vorjahresergebnis von 42 946.

Im weiteren dürfte die Darstellung der auf Grund der Volkszählung von 1960 neu festgelegten städtischen Agglomerationen und deren bevölkerungsmässige Bedeutung von Interesse sein.

Dem Bericht über die Entwicklung der Beschäftigung im 4. Quartal 1963 ist zu entnehmen, dass die Gesamteschäftigung in Industrie, Gewerbe, Handel und Verkehr im Berichtsquartal einen Rückgang um 4,4% erfahren hat gegenüber einem solchen um 4,6% im 4. Quartal des Vorjahres; sie war aber immer noch 2% höher als vor Jahresfrist.

Das gleiche Heft vermittelt ferner Berichte und Übersichten über den Arbeitsmarkt im Monat Februar 1964, den Landesindex der Konsumentenpreise, den Index der Grosshandelspreise, den Fremdenverkehr im Januar 1964 sowie die letzten Teilergebnisse der allgemeinen Lohn- und Gehaltserhebung vom Oktober 1963 usw.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.50; vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu Fr. 12.50. Bestellungen für Abonnemente sind an das zuständige Postamt zu richten. Einzelnummern können beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, Postcheckrechnung III 520, bezogen werden.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

## La Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine, à Zurich

offre à nm

### jeune collaborateur

de nationalité suisse et de langue maternelle française  
avec

- une excellente formation générale (maturité) et pratique commerciale
- des connaissances solides de la langue allemande
- initiative et sens pour une bonne collaboration
- caractère intègre et agréable

**un activité intéressante dans le domaine  
de l'assurance du personnel**

Prière d'adresser les offres avec curriculum vitae, copies de certificats,  
références et photo

à la

## RENTENANSTALT

Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine  
Zurich, casier postal, Fraumünster

## Imprimerie de l'Ere Nouvelle S.A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 15 mai 1964, à 18 heures, au siège social, 14, place du Tunnel, Lausanne.

Ordre du jour statutaire.

Les cartes d'admission à l'assemblée doivent être retirées au siège social jusqu'au mercredi 13 mai, moyennant justification de la possession des actions, avec indication des numéros.

Le bilan et compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du commissaire-vérificateur sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès ce jour, aux bureaux de la société.

Le conseil d'administration.

## SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES

(Nationalgesellschaft der Belgischen Eisenbahnen)

### Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

Die ordentliche Generalversammlung der Nationalgesellschaft der Belgischen Eisenbahnen wird am 29. Mai 1964, um 15 Uhr, in dem Konferenzsaal des Zentralbahnhofes, Cantersteen, 10, in Brüssel, stattfinden.

Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnungen von 1963.
4. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Die gegenwärtige Anzeige gilt als Einladung.

Der Titular der Stammaktien sowie die Inhaber von mindestens zehn Vorzugs- oder Genussaktien sind zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigt (Artikel 33 der Statuten).

Die Inhaber von Vorzugs- oder Genussaktien, die an der Generalversammlung teilnehmen wünschen, werden gebeten, ihre Aktien (gemäss Artikel 37 der Statuten) vor dem 15. Mai 1964 bei einer der nachstehend angeführten Stellen zu hinterlegen:

In Belgien: Banque Nationale de Belgique, Banque de la Société Générale de Belgique, Banque de Bruxelles, Kreditbank; ihre Sitze, Niederlassungen oder Agenturen.

In der Schweiz: Schweizerischer Bankverein, Basel; Schweizerische Kreditanstalt, Bank Leu &amp; Co., Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich; Kantonalbank von Bern, Schweizerische Volksbank, Zürich; Kantonalbank von Bern, Schweizerische Volksbank, Bern; ihre Sitze, Niederlassungen oder Agenturen in der Schweiz.

In Holland: Nederlandsche Handel-Maatschappij, Amsterdam.

## Rheintalische Gas-Gesellschaft St. Margrethen

Der Dividendencoupon Nr. 33 unserer Vorzugssektion wird für das Geschäftsjahr 1963 mit Fr. 30.- abzüglich der eidg. Couponseuer von 3 % und 27 % Verrechnungssteuer vom 25. April 1964 an eingelöst

In St. Gallen            beim Bankhaus Wegelin & Co.  
                                  beim Schweizerischen Bankverein

In St. Margrethen        bei der Rheint. Creditanstalt

St. Margrethen, den 24. April 1964

Der Verwaltungsrat

## Emprunt du Canton de Fribourg (Hôpital cantonal) de 1902

123<sup>e</sup> tirage des séries des obligations de 15 fr.

Opéré le 15 avril 1964

### SERIES

63	82	137	155	200	213	287	326	377	393	404	412	456	495	503
580	623	677	724	749	772	818	833	845	893	907	932	934	954	1010
1048	1113	1131	1143	1175	1176	1190	1250	1264	1281	1367	1373	1395	1451	1456
1462	1502	1507	1532	1556	1559	1593	1629	1646	1664	1678	1694	1717	1726	1736
1749	1835	2009	2010	2139	2168	2242	2247	2297	2298	2450	2513	2519	2525	2590
2691	2771	2825	2840	2857	2874	2928	2940	3007	3044	3069	3181	3236	3452	3479
3595	3660	3672	3698	3724	3749	3765	3792	3824	3835	3935	3969	4019	4142	4293
4315	4316	4381	4489	4501	4530	4595	4731	4768	4804	4825	4846	4973	4988	5000
5019	5062	5070	5101	5147	5188	5193	5199	5229	5240	5265	5281	5413	5481	5513
5659	5707	5735	5809	5816	5819	5834	5852	5912	6055	6077	6086	6104	6176	6185
6194	6244	6251	6252	6263	6316	6376	6408	6517	6548	6562	6599	6611	6623	6665
6721	6818	6825	6826	6835	6912	6931	6935	6947	6956	7026	7029	7032	7188	7230
7309	7311	7405	7426	7450	7459	7493	7536	7549	7564	7616	7620	7623	7640	7667
7686	7777	7786	7801	7905	7906	7933	7961	7974	8074	8089	8097	8153	8155	8161
8297	8306	8307	8346	8421	8427	8536	8548	8574	8594	8783	8876	8908	8950	9102
9126	9182	9220	9228	9257	9261	9271	9303	9395	9398	9437	9451	9582	9584	9591
9682	9688	9699	9745	9848	9887	9930	9940	9946	9991					

Le tirage des numéros de ces séries et des lots affectés aura lieu le 15 mai prochain, à 8 heures, au bureau du chef de la Trésorerie d'Etat, bâtiment de la Chancellerie N° 103, à Fribourg.

Les listes de tirage sont mises à la disposition du public aux domiciles suivants:

Banque de l'Etat de Fribourg; MM. Heusser et Cie, Bâle; Union de Banques Suisses, Berne; Société de Banque Suisse, La Chaux-de-Fonds, Lausanne et Neuchâtel; Crédit Suisse, Genève; Banque Populaire de Lugano, Lugano; Banque Hofmann S.A., Zurich; MM. Bolssevald Frères, Amsterdam.

On peut s'abonner à la présente liste auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg. L'abonnement pour 3 ans revient à 1 fr. 50 pour la Suisse et à 2 fr. 50 pour l'étranger (francs suisses), payables par mandat postal ou versement sur compte chèque postal IIIA 49.

Fribourg, le 15 avril 1964.

Trésorerie de l'Etat de Fribourg.

## Gonset Holding S.A., Yverdon

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le 12 mai 1964, à 17 heures 30, au Cercle d'Yverdon, rue du Lac 10, en

### assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1963, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires dès ce jour, au siège social rue des Remparts 9, Yverdon.

Messieurs les actionnaires au porteur justifieront de leur qualité en présentant leurs titres d'actions ou une déclaration bancaire de dépôt.

La feuille de présence sera établie dès 17 heures.

## HERO CONSERVEN LENZBURG

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 25. April 1964 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1963 festgesetzt auf:

Brutto			Fr. 72.-
davon gehen ab			
3% Eidgenössische Couponsteuer	Fr. 2.16		
27% Verrechnungssteuer	Fr. 19.44	Fr. 21.60	
Netto			Fr. 50.40

Die Auszahlung erfolgt ab 27. April 1964 gegen Einreichung des Coupons Nr. 1 der Aktien 1-35 000.

Zahlstellen:

- in Aarau: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft  
in Basel: beim Schweizerischen Bankverein  
          beim Bankhaus A. Sarasin & Cie.  
in Genf: bei Pictet & Cie.  
          bei der Schweizerischen Bankgesellschaft  
in Lansanne: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft  
in Lenzburg: an unserer Kasse  
          bei der Hypothekbank Lenzburg  
in Zürich: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft  
          bei der Schweizerischen Kreditanstalt

## Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG. Schlieren-Zürich

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 12. Mai 1964, vormittags 11 Uhr,  
in unserem Bürohochhaus in SchlierenTagesordnung:  
Statutenänderung

Die bis zum 28. April 1964 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhalten von der Gesellschaft Einladung und Eintrittskarte zur ausserordentlichen Generalversammlung direkt zugestellt.

### Einladung zur 64. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 12. Mai 1964, vormittags 11.30 Uhr,  
in unserem Bürohochhaus in Schlieren

Tagesordnung

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1963.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung an den Verwaltungsrat.
4. Wahlverfahren.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sind gemäss § 7 der Statuten vom 2. Mai 1964 an im Büro der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die bis zum 28. April 1964 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhalten von der Gesellschaft Einladung und Eintrittskarte zur Generalversammlung direkt zugestellt.



Haben Sie schon einmal einem Koffer diktiert?

Da im Koffer der neue Rols Diktierautomat ist, können Sie das. Am Mikrophon des Rols ist ein Knopf für alle Kommandos angebracht: Sprechen — Stop — Hören — Rücklauf. Am Gerät selbst muss nichts manipuliert werden. Sie können also bei geschlossenem Koffer diktieren. Sie können das sogar im Auto, im Zug, auf einem Berggipfel oder in der Wüste. In Zürich, in New York, in Tokio, in Rejkjavik. Überall.

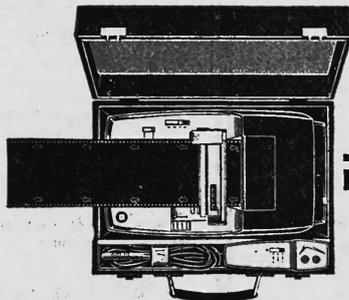
Denn der Rols Diktierautomat hat sowohl Netz- als auch Batterieanschluss. Geschäftsleute, die viel reisen, wissen, was das bedeutet, und sagen dazu: «Phantastisch!».

Doch das sind noch lange nicht alle Rols-Vorteile. Zu erwähnen wäre, dass der Tonträger — eine Folie — nach jedem Diktat — snipp — abgeschnitten wird. Dass er mit Notizen («eilt!»,

«5 Kopien») beschriftet oder abgelegt oder in die Agenda geheftet werden kann. Dass man ihn, wenn man will, nach Gebrauch wegwirft. Ein «Einmaltonträger». Auch das ist neu. Und grundrichtig.

Rols ist nicht einfach ein besseres Diktiergerät — Rols ist neu. Und deshalb sollten Sie sich den ROLS-Diktierautomaten bald einmal ansehen. Unsere Telefon-Nummer steht gleich da unten.

**neu** Die eingeflegte 30-m-Rolle der Einmal-Tonträger: Diktieren — abschneiden — diktieren — abschneiden —



**ROLS**

**JOST**

Generalvertretung Ernst Jost AG, Zürich, Wallisellenstr. 301, Telefon 051/418880 und beim Hauptbahnhof, Löwenstr. 60. Aarau: Kasinostr. 36.

## Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents, Lausanne

Les sociétaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

vendredi 22 mai 1964, à 15 heures, dans la grande salle du Café Vaudois, entrée Valentin 2, Lausanne.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1963 (le rapport imprimé est envoyé à tous les sociétaires).
- 2° Rapport de la commission de vérification des comptes.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports et sur l'affectation du solde disponible.
- 4° Elections au conseil d'administration et à la commission de vérification des comptes.
- 5° Propositions individuelles.
- 6° Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée de ce jour.

Lausanne, le 28 avril 1964. Le conseil d'administration.

Pour être discutées à l'assemblée générale, les propositions individuelles doivent parvenir au conseil d'administration dix jours au moins avant la date de l'assemblée. Contrôle des entrées dès 14 heures 30. Les sociétaires seront convoqués par lettre personnelle.



Mutuelle  
vaudoise  
accidents

## Waadtländische Unfallversicherung auf Gegenseitigkeit, Lausanne

Die Genossenschaftler werden hiermit eingeladen, zu der am Freitag, den 22. Mai 1964, um 15 Uhr, im grossen Saal des Café Vaudois, Eingang Valentin 2, in Lausanne, stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

#### Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1963. (Der gedruckte Bericht wird allen Genossenschaftlern zugestellt).
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Abstimmung über die Schlussfolgerungen dieser Berichte und die Verwendung des verfügbaren Saldos.
4. Wahl in den Verwaltungsrat und in die Rechnungsprüfungskommission.
5. Anträge der Genossenschaftler.
6. Verlesung und Genehmigung des Tagesprotokolls.

Lausanne, den 28. April 1964. Der Verwaltungsrat.

Damit die Anträge der Genossenschaftler in der Generalversammlung behandelt werden können, müssen sie spätestens zehn Tage vor der Generalversammlung beim Verwaltungsrat (Place de Milan, Lausanne) eintreffen. Kontrolle am Eingang von 14.30 Uhr an. Jeder Genossenschaftler wird eine persönliche Einladung erhalten.



Waadt  
Unfall



In guten Fachgeschäften erhältlich  
Generalvertrieb  
Markwalder & Co. AG, Kornhausstr. 5  
St. Gallen

### Generalversammlung der Genossenschaft

## Hotelplan

Mittwoch, 13. Mai 1964, 20.15 Uhr, im Gesellschaftshaus 'Kaufleuten', Theatersaal, Eingang Pellikanstrasse 18, Zürich 1.

Traktanden laut persönlicher Einladung.

Anschliessend zeigen wir Lichtbilder und einen Film über  
Griechenland Rhodos und Tunesien.

Die Verwaltung.

### Fabrikliegenschaft

zirka 1000 bis 3000m<sup>2</sup> Fabrikationsfläche, wünschlich mit Wasserkraft oder anderer Gelegenheit für grösseren Wasserkonsum (älterer Textilbetrieb, Mühle, Säge, usw.) wird von kapitalkräftigen Personen

zu kaufen gesucht.

Offerten erbeten unter Chiffre  
Hab 130215 an Publicitas Zürich.

## NESTLE ALIMENTANA S.A., CHAM et VEVEY, NESTLE ALIMENTANA AG., CHAM und VEVEY

### Paiement des coupons de dividende

Les actionnaires sont avisés que, selon décision de l'assemblée générale du 24 avril 1964, il leur sera payé dès le 28 avril 1964:

un dividende pour l'exercice 1963 de .....	Fr.	32.—
sous déduction du timbre fédéral sur les coupons de 3% et de l'impôt fédéral anticipé perçu à la source de 27% .....	Fr.	9.60
soit net .....	Fr.	22.40

par action, contre remise du coupon N° 36 pour les actions au porteur et N° 5 pour les actions nominatives.

Ce montant est payable net en francs-suisse. Les domiciles de paiement en dehors de la Suisse paieront les coupons qui leur seront présentés en leur monnaie nationale au cours du change du jour.

Le coupon N° 36 resp. N° 5, accompagné d'un bordereau numérique, peut être présenté à partir du 28 avril 1964 aux domiciles de paiement de la société, qui sont:

**En Suisse:**  
Crédit Suisse, Zurich, et ses succursales,  
Société de Banque Suisse, Bâle, et ses succursales,  
Union de Banques Suisses, Zurich, et ses succursales,  
Banque Populaire Suisse, Berne, et ses succursales,  
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et ses succursales et agences,  
Banque Cantonale de Zurich, Zurich, et ses succursales,  
Banque Cantonale de Berne, Berne, et ses succursales,  
Banque Cantonale Zougnoise, Zoug, et ses succursales,  
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg, et ses agences,  
Darier & Cie., Genève,  
Lombard, Odier & Cie., Genève.

**En Angleterre:**  
Swiss Bank Corporation, Londres.

**Aux Etats-Unis d'Amérique:**  
Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York,  
Swiss Bank, Agence de New York, New York,  
Swiss Bank Corporation, Agence de New York, New York.

**En France:**  
Crédit Commercial de France, Paris.

Cham et Vevey, le 24 avril 1964.

Le conseil d'administration.

## UNILAC, INC., PANAMA

### Paiement d'un dividende

Les actionnaires sont avisés que, selon décision du conseil d'administration du 14 avril 1964, il leur sera payé dès le 28 avril 1964

un dividende pour l'exercice 1963 de \$ 1.25

par action ordinaire, contre remise du coupon N° 36 (pour les actions N° 1 à 652 000) et du coupon N° 5 (pour les actions N° 652 001 à 1 956 000), ceci selon les modalités prévues aux statuts.

Le droit de timbre suisse sur les coupons est à la charge de la société et ne sera donc pas déduit du dividende. Celui-ci est payable en dollars U.S.A. Les domiciles de paiement en dehors des Etats-Unis paieront les coupons qui leur seront présentés en leur monnaie nationale au cours du change du jour.

Le coupon N° 36 resp. N° 5, accompagné d'un bordereau numérique, peut être présenté à partir du 28 avril 1964 aux domiciles de paiement de la société indiqués dans l'avis de Nestlé Alimentana S.A. de même date. Il doit, conformément aux statuts de la société, être présenté en même temps que le coupon de dividende N° 36 resp. N° 5 de Nestlé Alimentana S.A. portant le même numéro que l'action correspondante de Unilac, Inc.

Panama City, le 24 avril 1964.

Le conseil d'administration.

### Einlösung der Dividendencoupons

Die Aktionäre werden davon in Kenntnis gesetzt, dass ihnen gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 24. April 1964 für das Geschäftsjahr 1963 folgende Dividende ab 28. April 1964 ausgerichtet wird:

Pro Aktie .....	Fr.	32.—
abzüglich der eidg. Couponsteuer von 3% und der an der Quelle erhobenen eidg. Verrechnungssteuer von 27% .....	Fr.	9.60
d. h. netto .....	Fr.	22.40

gegen Einreichung des Coupons Nr. 36 der Inhaberaktien bzw. des Coupons Nr. 5 der Namenaktien.

Dieser Betrag wird netto in Schweizerfranken ausbezahlt. Die Zahlstellen ausserhalb der Schweiz werden den ihnen vorgewiesenen Coupon in ihrer Landeswährung zum jeweiligen Tageskurs einlösen.

Der von einem Aktiennummernverzeichnis begleitete Coupon Nr. 36 bzw. Nr. 5, kann ab 28. April 1964 bei folgenden Zahlstellen der Gesellschaft eingelöst werden:

**In der Schweiz:**  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und Filialen,  
Schweizerischer Bankverein, Basel, und Filialen,  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, und Filialen,  
Schweizerische Volksbank, Bern, und Filialen,  
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, sowie Filialen und Agenturen,  
Zürcher Kantonalbank, Zürich, und Filialen,  
Kantonalbank von Bern, Bern, und Filialen,  
Zuger Kantonalbank, Zug, und Filialen,  
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg, und Agenturen,  
Darier & Cie., Genf,  
Lombard, Odier & Cie., Genf.

**In England:**  
Swiss Bank Corporation, London.

**In den Vereinigten Staaten von Amerika:**  
Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York,  
Swiss Credit Bank, Agentur New York, New York,  
Swiss Bank Corporation, Agentur New York, New York.

**In Frankreich:**  
Crédit Commercial de France, Paris.

Cham und Vevey, den 24. April 1964.

Der Verwaltungsrat.

## UNILAC, INC., PANAMA

### Ausschüttung einer Dividende

Die Aktionäre werden davon in Kenntnis gesetzt, dass gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 14. April 1964

eine Dividende für das Geschäftsjahr 1963 von \$ 1.25

pro Stammaktie, zahlbar ab 28. April 1964 gegen Einreichung des Coupons Nr. 36 (für die Aktien Nr. 1 bis 652 000) bzw. Nr. 5 (für die Aktien Nr. 652 001 bis 1 956 000) unter den in den Gesellschaftsstatuten vorgesehenen Bedingungen zur Ausschüttung gelangt.

Die Schweizerische Stempelabgabe auf Coupons geht zu Lasten der Gesellschaft und wird daher von der Dividende nicht abgezogen. Letztere wird in U.S. Dollars ausbezahlt. Die Zahlstellen ausserhalb der Vereinigten Staaten von Amerika werden den ihnen vorgewiesenen Coupon in ihrer Landeswährung zum jeweiligen Tageskurs einlösen.

Der von einem Aktiennummernverzeichnis begleitete Coupon Nr. 36 bzw. Nr. 5 kann ab 28. April 1964 bei den in der Bekanntmachung gleichen Datums der Nestlé Alimentana AG. genannten Zahlstellen der Gesellschaft eingelöst werden. Er muss auf Grund der Gesellschaftsstatuten gleichzeitig mit dem Coupon Nr. 36 bzw. Nr. 5 der Nestlé Alimentana AG., der die gleiche Nummer wie die entsprechende Unilac, Inc.-Aktie trägt, vorgewiesen werden.

Panama City, den 24. April 1964.

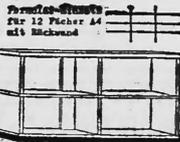
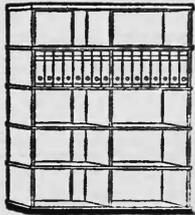
Der Verwaltungsrat.

# Sitzungs- zimmer

Tische mit klaren Formen, Polsterstühle, in denen Sie sich wohl fühlen. Platzsparende Schreib- und Sitzungstischkombinationen, Akten-Kredenzen  
 Büro-Fürrer Zürich, Möbel, Registraturen, Karteien: Tödistrasse 48, Tel. 051/271690  
 Büromaschinen: Fraumünsterstr. 13, Büroartikel: Münsterhof 13



# büro-fürrer



## Ordner-Gestelle

schöne Ausführung für 80 Ordner, Fr. 285.—, mit Tischplatte, Pulthöhe, 32 Ordner, Fr. 160.—. Jede andere Höhe bis 7 Etagen und Fächer A4. Alle sichtbar bleibenden Teile helles Edelholz wie übliche Büromöbel. **SOFORT** ab Lager. **Versand:** Verpackung gratis gegen Retourfracht. Büropulte Fr. 39.—. Tische ab Fr. 725.—. **Bitte besichtigen oder Prospekt verlangen.**  
 B. Reinhard's Erbe, Büromöbel, ZÜRICH, Kreuzstrasse 58  
 Telefon (051) 471114

## SOCIÉTÉ FINANCIÈRE ITALO-SUISSE, GENÈVE

### Kapitalerhöhung 1964

Bezugsangebot für 250 000 neue Inhaberaktien  
 von Fr. 100.— nom. = Fr. 25 000 000.—

Zwecks Anpassung des Eigenkapitals an die Bedeutung ihrer Beteiligungen erhöht die Société Financière Italo-Suisse, Genève, gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 27. April ihr Aktienkapital von Fr. 25 000 000.— auf Fr. 50 000 000.— durch Ausgabe von

### 250 000 neuen vollbezahlten Inhaberaktien von Fr. 100.— nominal

Nr. A 250 001—A 500 000

dividendenberechtigt ab 1. Juli 1964

Die neuen Aktien werden den bisherigen Aktionären in der Zeit vom

**30. April bis 15. Mai 1964, mittags**

in der Weise zum Bezuge angeboten, dass für 1 bisherige Inhaberaktie 1 neue Inhaberaktie von Fr. 100.— nom. gegen Abgabe des Coupons Nr. 10 ab den alten Aktien gezeichnet werden kann. Der Bezugspreis beträgt Fr. 200.— plus Fr. 4.— eidg. Titelstempel = Fr. 204.— je Aktie.

Die Liberierung der neuen Aktien hat bis spätestens 30. Juni 1964 zu erfolgen. Ausführliche Prospekte mit Bezugschein können bei sämtlichen Niederlassungen der unterzeichneten offiziellen Anmeldestellen bezogen werden.

Den 28. April 1964

Schweizerischer Bankverein  
 Hentsch & Cie.  
 Banca della Svizzera Italiana

Schweizerische Volksbank  
 Bordier & Cie.  
 Banco di Roma per la Svizzera



**WALTHER Multa 32**

addiert, subtrahiert (auch unter Null) mit Speichermöglichkeit der Ergebnisse im Gedächtniswerk  
**Vollautomatische positive und negative Multiplikation** mit hoher Rechengeschwindigkeit  
 Die automatische Rückübertragung hält jedes Produkt und jede Summe zur Weiterverwendung bereit (a x b x c)

**WALTHER Multa 32**  
 die Zuverlässige

Generalvertretung für die Schweiz:

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG**

Zürich Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus  
 Telefon (051) 27 01 33 / 27 01 34

### Gelegenheit

Infolge Umstellung auf Lochkarten günstig zu verkaufen

#### 1 Supermetal-Fakturiermaschine

Mod. FMR II

automat. Multiplikationswerk a x b x c  
 3 Vertikalzählwerke

mit Pult und eingebautem Gleichrichter

#### 7 Roneodex Stahl-Karteikasten

à 1050 Sichtkarten 20 x 12 cm

Aussenmasse: 29 x 34 x 61

Verkauf en bloc oder einzeln.

Anfragen an Fabrik für Konditorei-Halbfabrikate  
**Carma AG., Döbendorf (Zürich)**

Tel. (051) 85 66 44

Vitrinen, kleine Extraanfertigungen von Etageren, Ladenmöbeln, usw. nach Ihren Spezialwünschen durch unsere leistungsfähige und modernste

## Schreinerei- Abteilung

Vertrieb: K. Herzog AG

prompt und fachgerecht dank langjähriger Erfahrung.

### N. Hardegger G.m.b.H.

Etuisfabrik, Musterkoffer, Besteckenbauten,  
 Kemplerstrasse 5, Zürich 7/32, Tel. (051) 32 67 96.

### Städtische Finanzdirektion Bern

Bei der Stadtbuchhaltung und Stadtkasse ist die Stelle für einen

### Buchhalter

per 1. August 1964 oder später neu zu besetzen. Für diesen interessanten und vielseitigen Aufgabenbereich in der Zentralbuchhaltung der Stadt Bern suchen wir eine jüngere, aufgeschlossene, einsatzfreudige und interessierte Arbeitskraft mit abgeschlossener kaufm. Lehre, Verwaltungslehre oder entsprechender Handlungsschulbildung. Gewünscht sind ferner eine gute Allgemeinbildung, Verantwortungsbewusstsein, selbständiges und exaktes Arbeiten sowie rasche Auffassungsgabe und qualifizierte Leistung im Rechnungswesen.

Geboten wird den Anforderungen entsprechende Besoldung im Rahmen der Besoldungsklasse 16/17 der Personal- und Besoldungsordnung der Stadt Bern, Fr. 14 600.— bis 19 500.— (inkl. Teuerungszulagen) plus allfällige Familien- und Kinderzulagen. Gute und angenehme Zusammenarbeit, Aufstiegsmöglichkeiten, Eintritt in die städtische Pensions- und Krankenkasse, Partielle 3-Tage-Woche.

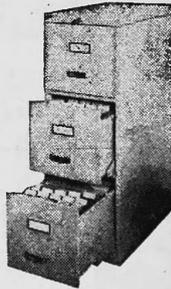
Offerten mit kurzem Lebenslauf, bisherigem Tätigkeitsnachweis und Zeugnisabschriften sowie Schriftprobe und Photo sind unter Angabe der Gehaltsansprüche bis am 10. Mai 1964 zu richten an

Stadtbuchhaltung und Stadtkasse, Erlacherhof, Bern.

# Kampoda

## Für Ihr Büro erstklassige Stahlmöbel

- 2 Schubladen 78x41x65 cm **255.-**
  - 3 Schubladen 111,6x41x65 cm **345.-**
  - 4 Schubladen 145x41x65 cm **450.-**
- Zuschlag für Schloss 20.-



Kugellager und Doppelauszug

Sofort lieferbar!

Generalvertreter:  
**Trosselli & Söhne AG.**  
60-62, rue du Stand  
Tél. (022) 24 43 40  
Genève

**Kampoda**  
Militärstrasse 75  
Tél. (051) 25 84 84  
Zürich

Verlangen Sie Prospekte — Vertreter in der ganzen Schweiz

### Kurzfristig

können wir Ihre Aufträge wieder in Angriff nehmen und sofort durchführen dank dem erweiterten Mitarbeiterstab. Leitung: W. Achermann, eidg. dipl. Bücherexperte VSB und Mitglied der Schweiz. Revisionskammer.



**ACAFID A.G.**  
Treuhand-, Revisions- und  
Organisationsgesellschaft

Neue Adresse: Zürich 1, Löwenstrasse 59,  
Tél. 051/25 65 17 (100 m vom Hauptbahnhof)

Lugano, via Ciseri 4, Tél. 091/2 80 74

# fertomat

das Fotokopiergerät  
für heute —  
mit der Technik  
von morgen

Ein ganz neuartiges, auf  
der Basis der Elektronik  
arbeitendes Fotokopier-  
gerät, das alle Dokumen-  
te blitzschnell, trocken  
fotokopiert.

**BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH**  
MILITÄRSTRASSE 90 TELEFON 051 27 38 50



**FISCHER & CO.  
REINACH 6**

## Luftseilbahnen Celerina-Saluver AG., Celerina

### Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 9. Mai 1964, 14 Uhr, im Hotel Murrli, Celerina.

#### Tagesordnung:

1. Protokoll der 5. ordentlichen Generalversammlung vom 20. April 1963.
2. Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisionsbericht 1963.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Neubau Bergrestaurant Marguns.
7. Verschiedenes und Umfrage.

Jahresbericht/Jahresrechnung pro 1963 sowie der Revisionsbericht sind vom 1. Mai 1964 ab von 14-16 Uhr im Büro der Gesellschaft (Talstation Gondelbahn) in Celerina zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Stimmkarten zur Generalversammlung können bis zum 8. Mai 1964 bei der Gesellschaft oder bei der Graubündner Kantonalbank St. Moritz bezogen werden. Hierzu ist die Vorweisung oder Einsendung der Aktientitel oder eines anderen Ausweises (z. B. Depotschein einer Bank) unter Anführung der Aktiennummern unerlässlich.

Celerina-Schlarigna, den 20. April 1964.

Namens des Verwaltungsrates:  
der Präsident: **H. Brunles.**

## Schweizer Inhabertifikate für Aktien SNIA VISCOSA

### Mailand

#### Dividendenzahlung

Die Snia Viscosa, Mailand, zahlt für 1963 eine Dividende von Lit. 130.— brutto pro Aktie, ergebend nach Abzug der italienischen Quellensteuer Lit. 91.— netto.  
Der Coupon Nr. 9 der vom Schweizerischen Bankverein ausgegebenen Inhabertifikate wird demzufolge mit:

- Fr. 6.15 netto pro Zertifikat für 10 Aktien
- Fr. 30.75 netto pro Zertifikat für 50 Aktien

auf den 19. Mai 1964, Datum der ex-Kotierung der Originalaktien, zahlbar gestellt und kann ohne Formalitäten bei allen unsern Geschäftsstellen spesenfrei eingelöst werden.

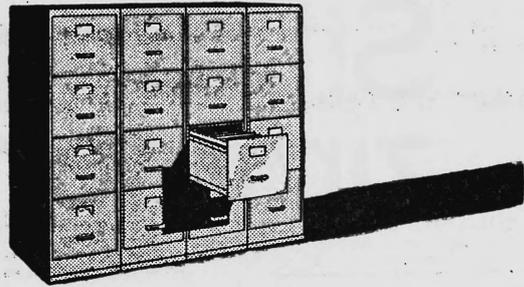
Schweizerischer Bankverein.

## Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition d'octobre  
1963)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 42 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux III 690. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse  
du commerce, Berne



## UNION - Stahl-Büromöbel

erhöhen die Leistungsfähigkeit Ihres Büros

### - Kassenschränke

bieten hohe Sicherheit gegen Feuer und Einbruchsversuche

### - Werkzeugschränke

sind platzsparend und bringen Ordnung in den Betrieb

Verlangen Sie bitte Prospekt oder Vertreterbesuch!

## UNION - KASSENFABRIK AG.

Postfach ZÜRICH 40 Tel. (051) 52 17 58

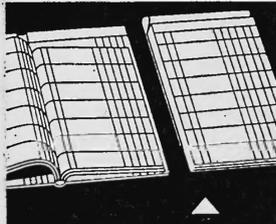
## Boissons désaltérantes S.A., Lausanne

L'assemblée générale du 24 avril 1964 a fixé le dividende pour l'exercice 1963 à fr. 14.— par action A, et à fr. 25.— par action B sous déduction des impôts fédéraux. Le coupon N° 11 des actions A et B est payable dès le 29 avril 1964 à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne.

Le conseil d'administration.

## Statistikbücher und Blocs

in allen Papeterien erhältlich



**SIMPLEX**  
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

## DARLEHEN

seit 50 Jahren  
mit voller Diskretion

- Bis Fr. 10 000.— ohne Bürgen.
- Keine Anfrage bei Hausmeister oder Arbeitgeber.
- Wir haben Verständnis für Ihr Anliegen.

An die  
Bank Prokredit, Zürich, Löwenstr. 52  
oder  
Bank Prokredit, Fribourg

Senden Sie mir die Unterlagen unverbindlich und in neutralem Kuvert.

Name \_\_\_\_\_  
Vorname \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_  
Wohnort \_\_\_\_\_ Kanton \_\_\_\_\_

## Rechts-Domizil

mit Telephondienst a. sep. Tel.-Nummer, Buchhaltung und Steuervertretung, sowie alle Treuhänderarbeiten übernimmt

Frz. Sutter, Bücher- und Steuerexperte.  
Postfach 3071, Zürich 23, Tel. (051) 35 88 55.

## Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Prochasse  
Zürich 25 Tel. 050 32 71 64

## Beteiligung

gesucht von Fr. 1-3 Millionen,  
wenn möglich in Maschinenfabrik.

Offerten unter Chiffre 50044 an  
Publicitas Bern.

Du fait de l'introduction d'un système électronique, à vendre

**MACHINE COMPTABLE  
AUTOMATIQUE NATIONAL**  
classe 32, 6 compteurs, en parfait état.  
Prix avantageux.

Ecrire sous chiffre OFA 2300 F à Orell  
Füssli-Annonces S.A., Genève.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig  
Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!